

## Schlemmerfrühstück der TS Riemann

**Eutin (t).** Die Turnerschaft Riemann lädt wieder ein zum Schlemmerfrühstück – am Samstag, dem 6. Juni um 10 Uhr im Riemannhaus wird zusammen so richtig lecker gefrühstückt. Von frischen Brötchen bis zum duftenden Kaffee ist für alles gesorgt – die Kosten betragen 10 Euro pro Person. Anmeldungen sind bis zum 4. Juni möglich, ab 18 Uhr im Riemannhaus, auch telefonisch unter 04521-4477. Der Vorstand freut sich über zahlreiche „Schlemmerfrühstücker“.

## Sommerfest in Süsel

**Süsel (t).** Am Sonntag, den 31. Mai feiert die Kirchengemeinde Süsel ihr Sommerfest. Rund um das Pastorat und die Kirche wird wieder vieles angeboten, was jung und alt den ganzen Tag lang Spaß machen soll. Los geht's mit einem Familiengottesdienst um 11 Uhr, danach wird auf dem Festplatz weitergefeiert. Die Pastoren Kristina Warnemünde und Matthias-R. Hieber freuen sich auf einen schönen Tag mit vielen kleinen und großen Süselern.

# der reporter

Das Familienwochenblatt für Eutin und Malente

am Wochenende

www.der-reporter.info · Tel. 0 45 21 / 70 11-0

Samstag, 30. Mai 2015

Eutin/Malente Ausgabe Nr. 22 WE

der  
reporter

## „Wir sind für alle da“

Kulturkreis Ahrensböök eV feiert heute 20jähriges Bestehen



Seit 20 Jahren sorgt der Kulturkreis Ahrensböök dafür, dass das Bürgerhaus Ernst und Elly Prüß für alle Ahrensböoker Platz und Veranstaltungen bietet. Kultur in all ihren Facetten, Seniorenkaffee, Sportgruppen – hier findet das Ahrensböoker Leben statt. Und das wird heute mit einem großen Fest rund ums Bürgerhaus gefeiert – lesen Sie mehr auf Seite 3.

## Kaffee und Bingo beim DRK Malente

**Bad Malente-Gremsmühlen (t).** Am Mittwoch, dem 3. Juni 2015 findet der nächste Seniorenkaffee des DRK-Ortsvereins Malente statt. Alle interessierten Damen und Herren – auch Nichtmitglieder – sind herzlich eingeladen, neben dem Kaffeetrinken an einer spannenden Bingo-Runde teilzunehmen. Die Veranstaltung findet wie üblich im Feuerwehrzentrum in der Lütjenburger Straße 100 statt. Ein Fahrdienst steht bereit und kann unter der Rufnummer 04523/3837 (Frau Hannelore Dräger) oder 04523/6484 (Frau Edith Bock) angefordert werden.



Wohnraum

Erweiterung



MARKUS DIENST

**SONNENSCHUTZTECHNIK**  
· Markisen · Rollläden · Plissees · Insektenschutz

Ausstellung:  
Industriestraße 10a · 23701 Eutin  
Fon 04521 · 761 39 99

www.sonnenschutztechnik-dienst.de

Mann mit "Phonophor" von  
Siemens & Halske in der 1920er  
Jahren.



seit über 65 Jahren in Eutin

besser hören **Dr. PISTOR**

Meisterbetrieb **Hörakustik**

**Peterstraße 19**

**Eutin Tel.: 04521/3181**

**Damen**

**Strick-Fleece-Mantel**

**Modell: FÖHR**

**Farben: grün, magentarot, marine  
bis Größe 52**

~~89,95~~ **49,95**

**Jürgen Roth**

Bad Malente · Bahnhofstr. 52 · Tel. (0 45 23) 36 62

Herzlicher Empfang für Schüler und Studenten aus Kansas – auf Seite 5



# „Kaum zu glauben, was man da alles findet!“

## Aktion „Saubere Landschaft“ war erfolgreich - Fünf TeilnehmerInnen gewannen Preise

**Eutin (wh).** Zwei „Saubermänner“, eine „Sauberafrau“ und ein kleiner „Sauberrjunge“ fanden sich auf der Eutiner Freilichtbühne ein, um für „blitzsaubere Arbeit“ belohnt zu werden. Sie hatten Ende März mit 190 fleißigen Helferinnen und Helfern an der diesjährigen Aktion „Saubere Landschaft“ in Eutin und Süsel teilgenommen und waren per Los als Gewinner von Festspielkarten und Tickets für die Landesgartenschau 2016 ermittelt worden. Bürgervorsteher Dieter Holst und LGS-Geschäftsführer Bernd Rubelt überreichten den glücklichen Gewinnern ihre Gutscheine im gerade entstehenden Bühnenbild für die diesjährige Saison.

Gewonnen haben: Wiebke Morris und Thorven Storm aus Neudorf, Brunhars Beyer aus Fissau, Max Ehlers aus Eutin und der erst sechs Jahre alte Tammo Strube aus Süsel, der auf die Frage „Bist Du nächstes Jahr auch wieder dabei?“ lebhaft mit dem Kopf nickte. Bürgervorsteher Dieter Holst freute sich besonders über das Engagement gerade junger Leute bei der Müllsammelaktion. „Diese Aktion stärkt das Bewusstsein für eine saubere Landschaft“, so Dieter Holst. 146 Kinder hatten mitgemacht. Allein 100 Schüler der Wilhelm-Wisser-Schule und der Schule am Kleinen Eutiner

See waren mit dabei. 65 Müllsäcke wurden in 10 Bezirken gesammelt. „Kaum zu glauben, was man da alles findet“, berichtete Dieter Holst, „darunter Fastfood-Abfälle, Bleche, ein Sack Putzmörtel, ein Chemieklo oder sogar T-Träger. Auch Batterien oder Ölkannister - was besonders schlimm ist. Aber wenn man dann hinterher bei einem Spaziergang das Ergebnis der Sammelaktion sieht, freut man sich und denkt: Hoffentlich bleibt das so für lange Zeit!“

LGS-Geschäftsführer Bernd Rubelt lobte das Zusammenspiel von Stadt, LGS und Festspielen.



**Gewinnübergabe auf der Freilichtbühne für fleißiges Mitmachen bei der Aktion „Saubere Landschaft“ (v.l.): Bürgervorsteher Dieter Holst; die Preisträger Tammo Strube, Max Ehlers, Wiebke Morris und Brunhars Beyer (nicht im Bild: Thorven Storm); Sabrina Hilpert und Bernd Rubelt vom städtischen Bauamt; Ulrike Hesse von den Eutiner Festspielen. Foto: Hasse**

Die Aktion „Saubere Landschaft“ passe perfekt zu den beteiligten Partnern. Die Preise seien ein zusätzlicher Ansporn für die Teilnehmer. Im Mittelpunkt ste-

he jedoch jederzeit die saubere Landschaft, „die wunderschöne Naturkulisse unserer Aufführungen“, ergänzte Ulrike Hesse von den Eutiner Festspielen.

## Morgan-Ausfahrt nach Eutin

**Eutin (t).** Das Eutiner Schloss ist am Sonntag, dem 31. Mai das Ziel einer Ausfahrt des Morgan Club Deutschland mit rund 20 Old- und Newtimer-Fahrzeugen der traditionsreichen britischen Roadstermarke. Von etwa 11 bis 12 Uhr werden die Autos auf dem Eutiner Markt stehen und freuen

und Niedersachsen einen Eindruck von der Schönheit der Holsteinischen Schweiz gewinnen. Die Mitglieder des Morgan Clubs fühlen sich der Tradition des klassischen Automobilbaus der Marke Morgan verpflichtet. Seit über 100 Jahren wird dieser Roadster in traditioneller Handarbeit auf Holz-



sich auf zahlreiche Bewunderer. Eutin ist Teil einer 3-Schlösser-Tour durch Ostholstein, die am Vormittag in Lübeck startet. Von der Rosenstadt aus geht es mit Zwischenstops in Niederkleveez und Plön nach Schloss Weissenhaus. So können die Teilnehmer aus Schleswig-Holstein, Hamburg

rahmen in der Nähe des idyllischen viktorianischen Ortes Great Malvern am Fuße der Malvern Hills gebaut. In der heutigen Form fast unverändert seit den 1940er Jahren, ein Auto mit Seele und liebenswürdiger Ausstrahlung: Der „erste und letzte unter den wahren Sportwagen“.

## Sportabzeichen beim TSV Fissau

**Eutin (t).** Der TSV Fissau bietet ab sofort wieder jeden Dienstagabend, ab 19 Uhr im Fritz-Latendorf-Stadion (Waldeck) Übungsstunden für das Deutsche Sportabzeichen und dessen Abnahme an. Gestartet wird am kommenden Dienstag, dem 2.

Juni. „Teilnehmen kann jeder, der an Abnahme des Deutschen Sportabzeichen interessiert ist. Eine Vereinszugehörigkeit ist nicht erforderlich“, erklärt Horst Lubes. Nähere Auskünfte erteilt Lubes unter der Telefonnummer 04521-1881.

## Gutshöfe und Herrenhäuser in Schleswig-Holstein

**Eutin (t).** Vor einigen Wochen ist Deert Lafrenz' Buch „Gutshöfe und Herrenhäuser in Schleswig-Holstein“ im Imhof-Verlag erschienen. Erstmals werden, katalogartig, alle ehemals adligen Güter Schleswig-Holsteins mit ihrer historischen Entwicklung und ihrem Bestand an Gebäuden, Gärten und Parkanlagen vorgestellt. Berücksichtigt werden auch jene Güter, die längst verschwunden sind oder auf denen keine historische Bausubstanz mehr vorhanden ist, sofern Nachrichten von ihnen überliefert sind. Lagepläne der wichtigsten Güter und Grund-

risse der bedeutendsten Herrenhäuser ergänzen die etwa 1000 Abbildungen. Die Buchhandlung Hoffmann und die Eutiner Landesbibliothek haben den Eckernförder Kunsthistoriker Deert Lafrenz zu einem Vortrag über Gutshöfe und Herrenhäuser nach Eutin eingeladen. Der Vortrag findet am Mittwoch, den 3. Juni 2015 um 19.30 Uhr im Vortragssaal der Eutiner Landesbibliothek statt. Der Eintritt beträgt 5 Euro. Karten sind ab sofort in der Buchhandlung Hoffmann, Peterstraße 17, oder an der Abendkasse erhältlich.

# Kultur für alle Ahrensböcker

**Der Ahrensböcker Kulturkreis feiert heute sein 20jähriges Bestehen rund ums Bürgerhaus**

**Ahrensböck (ed).** Kultur in all ihren Facetten bietet heute seit genau 20 Jahren der Kulturkreis Ahrensböck eV – als Betreiber der oberen Etage des Bürgerhauses Ernst und Elly Prüß bietet der Verein den Ahrensböckern nicht nur eine spannende Auswahl an kulturellen Veranstaltungen sondern mit dem großen Saal auch einen Ort zum Feiern, für Veranstaltungen und die Vereine. Das wird heute mit einem großen Fest in und rund um das Bürgerhaus gefeiert – ab 15 Uhr sind alle Ahrensböcker und ihre Gäste zum Mitfeiern eingeladen. Kultur, Kulinarisches, ein Kinderprogramm und Live-Musik erwarten die Besucher.

Heute vor genau 20 Jahren unterzeichneten die Gemeinde Ahrensböck und die Vorstandsmitglieder des Kulturkreises Ahrensböck eV den Gründungsvertrag – und damit erfüllte sich für viele Ahrensböcker, die so lange für ein Bürgerhaus gekämpft hatten, ein Traum. Der große Bauernhof im Herzen Ahrensböcks, der bis dahin als Gestüt genutzt worden war, sollte verkauft werden – „es hieß, er sollte ein Auslieferungslager für Aldi werden“, erinnert sich Gudrun Ott, Gründungsmitglied und Beisitzerin des Kulturkreises, „das wollten wir nicht.“ Das ehemalige Ahrensböcker Ehepaar Ernst und Elly Prüß hatte der Gemeinde ein stattliches Vermögen hinterlassen, das für einen „der Allgemeinheit dienenden Zweck“ verwendet werden sollte – und was könnte der Allgemeinheit besser dienen als ein Haus, in dem die Ahrensböcker sich treffen könnten, gemeinsam Veranstaltungen aller Art besuchen, feiern, das Platz für eine Bücherei oder ein Heimatmuseum bieten würde? Eine Arbeitsgruppe erarbeitete ein Konzept für ein solches Haus – die Gemeinde kaufte den ehemaligen Bauernhof, baute ihn um und dann musste nur noch ein Betreiber gefunden werden, der dafür sorgte, dass das Bürgerhaus genutzt würde, sich tragen könnte. „Wir hatten jahrelang für ein Bürgerhaus gekämpft“, sagt Gudrun Ott, „das Bürgerhaus war unser Kind - also gründeten wir einen Verein, der es bewirtschaften würde.“ Den Kulturkreis Ahrensböck. Die engagierten Mitglieder sorgen dafür, dass der obere Bereich des Hauses, das 1995 feierlich unter dem Namen Bürgerhaus Ernst und Elly Prüß von der damaligen Ministerpräsidentin Heide Simonis eröffnet wurde, ausgelastet ist. „Und es wird praktisch jeden Tag genutzt“, sagt Schatzmeister Peter Stammer – Bürgerhaus steht also nicht nur dran, es ist auch drin. „Vom Seniorenkaffee über Sportgruppen bis hin zu den Vorstellungen der Ahrensböcker Theaterleute, von Hochzeiten

über Firmenfeiern bis hin zu den Veranstaltungen der örtlichen Vereine findet hier nahezu alles statt, dass sich keiner in die Quere kommt und das Haus trotzdem ausgelastet ist, dafür sorgt Karin Stammer mit dem Veranstaltungsplan. Hier integriert sind natürlich auch die sechs bis sieben eigenen Events, zu denen der Kulturkreis jährlich einlädt – von Klassik über Comedy bis zu Kabarett war schon alles dabei. Im Bürgerhaus haben bereits Salut Salon oder die United Four gespielt, als sie noch eher unbekannt waren – ein echter Renner waren in diesem Jahr bereits die „Truden“, trommelnde Comedy-Damen aus Hamburg. Im Oktober ist dann wieder Bidla Buh zu Gast. „Wir versuchen, eine gesunde Mischung zu schaffen“, sagt Hans-Jürgen Schüttler, der 1. Vorsitzende des Kulturkreises, „teilweise wirklich namhafte Künstler, aber auch mal eher unbekannte.“ Dabei achten die Vorstandsmitglieder immer auf Qualität und Unterhaltungswert, schaffen trotzdem den Spagat, die Karten nach wie vor für angemessene 12 Euro zu verkaufen. „Und es soll natürlich für jeden etwas dabei sein“, sagt Bärbel Kuhlmann, „wir sind ja für alle da.“ Zum dritten Mal bereits findet am 1. Advent der kleine, aber feine Weihnachtsmarkt rund ums Bürgerhaus statt – „in der Stadt gab es nichts mehr“, erzählt Hans-Jürgen Schüttler, „das war so schade, da sind wir da rangegangen.“ Und herausgekommen ist ein zauberhaftes kleines Weihnachtswunderland mit schönster Atmosphäre. Und der schöne alte Bauernhof bietet dafür den perfekten Rahmen – ebenso für die Gemeindebücherei und das Heimatmuseum, die mittlerweile im Erdgeschoss zuhause sind.

Zum 20. Geburtstag hat sich der Kulturkreis einen Tresen für den großen Saal geschenkt, den sich die Mitglieder schon lange wünschen – er wurde von der Tischlerei Walter eigens dafür entworfen, passt von der Gestaltung und den



**Hommage an Ernst und Elly Prüß – ihr Vermögen machte den Kauf des Bürgerhauses möglich.**

Materialien perfekt in den Raum und sieht jetzt so aus, als sei er schon immer genau da gewesen. Die beiden nagelneuen Kühlschränke hat CocaCola als Dauerleihgabe gespendet, vermittelt von Kulturkreis-Mitglied Thomas Gold und seinem Getränkemarkt. Rund 70 Mitglieder zählt der Kulturkreis heute – davon seien aber nur etwa zehn aktiv, und das könnten durchaus mehr sein, denn es gibt eine Menge zu tun, ist man sich einig. Wer sich also ebenfalls für die kulturelle Vielfalt in Ahrensböck engagieren möchte, der hat heute die beste Gelegenheit, mit einem der Mitglieder ins Schnackchen zu kommen und sich zu informieren.

Das Programm der großen Feier

zu „20 Jahre Kulturkreis“ beginnt um 15 Uhr mit der Eröffnung der Fotoausstellung in der Gemeindebücherei – hier zeigt der Fotokreis Ostholstein ab sofort seine Ausstellung zur Trave, die ja in der Gemeinde Ahrensböck entspringt. Ein Kuchenstand mit von Bäcker Schmidt gesponsertem Kuchen, Gegrilltes, Waffeln und viele Leckereien mehr sorgen

für das leibliche Wohl – ein Zelt und Heizpilz trotz der kühlen Witterung. Ab 17 Uhr ist dann Annika Zimmermann, besser bekannt als „Schwester Schmerzlos“ unterwegs im und um das Bürgerhaus herum und verarztet gekonnt, jonglierend und herrlich komödiantisch jeden, der ihr in die Hände gerät. Ab 19 Uhr wird es laut – es spielt die Rockband „Scamps“ von Deep Purple und den Beatles bis hin zu Queen alles, wozu sich feiern und tanzen lässt. Den fulminanten Abschluss bildet um 22.30 Uhr die AZ Feuershow. „Und wir freuen uns auf viele Ahrensböcker und Gäste“, so Hans-Jürgen Schüttler, „und auf einen schönen Nachmittag rund ums Bürgerhaus.“



**SANDOMIR's**  
CLOTHES & INTERIOR

*Eröffnung in Eutin*  
am 3. Juni 2015 in der Peterstraße 1

*Es erwarten Sie tolle Überraschungen*

Ihre Boutique für moderne, romantische Outfits, Accessoires und Wohnaccessoires im Landhausstil. Wir freuen uns auf Sie!





# Seit 34 Jahren engagiert für Kinder und Familien in Not

## Kinderschutzbund Eutin ehrt langjährige Mitglieder und wählt einen neuen Vorstand

**Eutin (t).** Mit der Ehrung langjähriger Mitglieder und insbesondere mit der Ehrung von Erika Deifuß - sie ist seit 34 Jahren als ehrenamtliche Schatzmeisterin aktiv - blickte der Deutsche Kinderschutzbund Ortsverband Eutin e.V. am vergangenen Mittwoch auch auf seine Vergangenheit zurück. Erika Deifuß engagierte sich gemeinsam mit der Ehrenvorsitzenden Bärbel Beier und weiteren WeggefährterInnen für Kinder und Familien in Not. So entstanden das Second-Hand-Warenhaus, die Schularbeitenhilfe und die Mittagsbetreuung. Als Ehrenmitglied des DKSB OV Eutin wird sich Erika Deifuß selbstverständlich weiterhin für die Belange der Eutiner Kinder einsetzen.

Einen ersten Blick in die nahe Zukunft des Kinderschutzbundes Eutin warf der neu gewählte

Vorstand des Ortsverbandes. Dabei wurde die Vorsitzende Heidi Feilke einstimmig in ihrem Amt bestätigt. Den Vorstand komplettieren Helma Grimm und Juliane Scheele (stellv. Vorsitzende), Margret Möller (Schatzmeisterin), Dr. Ute Scholz (Schriftführerin) sowie die Beisitzerinnen Antje Dieckmann, Johanna Bänfer, Munja Dethlefsen und Annegret Böge-Braasch.

Der Vorstand wird sich auch in 2015 für die Bekämpfung von Kinderarmut einsetzen. Mit konkreten Projekten zum Beispiel zu Thema gesunde Ernährung und in Gesprächen mit Politik und Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Eutin soll auf das Thema aufmerksam gemacht werden. So betonte Heide Feilke: „Armutgefährdete Kinder und ihre Familien brauchen unsere Unterstützung. In unseren Einrichtun-



**Weggefährtinnen für Kinder und Familien in Not: Bärbel Beier, Erika Deifuß und Heidi Feilke.**  
Foto: hfr

gen und Angeboten werden wir daher weiterhin auf diese Kinder und ihre Eltern zugehen, sie bei der gesellschaftlichen Teilhabe

unterstützen und vor allen Dingen die Lebenswelt und die damit verbundenen Entwicklungschancen der Kinder verbessern.“

## „Herzessache Schlaganfall“

### Infobus macht am Mittwoch Halt auf dem Marktplatz Eutin

**Eutin (t).** Die August-Bier-Klinik, Bad Malente, und die Sana Kliniken Ostholstein, Eutin, engagieren sich aktiv und gemeinsam für die Kampagne „Herzessache Schlaganfall“. Am 3. Juni 2015 stehen Dr. med. Dipl.-Psych. Klaus Stecker, Chefarzt der August-Bier-Klinik, Dr. med. Hanns Bredereke-Wiedling, Leitender Arzt der zentralen Aufnahmeeinheit und Oberarzt der Schlaganfallereinheit der Sana Kliniken Eutin und PD Dr. med. Franz Hartmann, Chefarzt der Kardiologie, Eutin, am Infobus in Eutin für Fragen rund ums Thema Schlaganfall zur Verfügung. Erfahrene Mitarbeiterinnen der Pflegeteams beider Kliniken bieten für alle Interessierte Messungen des Blutdrucks und des Blutzuckers am Schlaganfallbus an und berate-

ten aus pflegerischer Perspektive. Der Schlaganfall ist nach Krebs und Herzerkrankungen die dritthäufigste Todesursache in Deutschland. Jährlich erleiden hierzulande rund 270.000 Menschen einen Schlaganfall. Dabei könnten sich 50 bis 70 Prozent aller Schlaganfall-Erkrankungen durch gezielte Vorsorgemaßnahmen und die Förderung einer gesunden Lebensweise verhindern lassen.

Die von Boehringer Ingelheim initiierte und in Kooperation mit der Stiftung Deutsche Schlaganfall-Hilfe (SDSH) sowie der Deutschen Schlaganfall-Gesellschaft (DSG) umgesetzte bundesweite Aufklärungskampagne „Herzessache Schlaganfall“ setzt genau hier an: Ziel ist es, den Informationsstand

über Ursachen, Risikofaktoren und Vorsorgeoptionen in der Bevölkerung zu verbessern und die Anzahl der Schlaganfälle zu reduzieren.

Am 3. Juni hält der signalrote Infobus der „Herzessache Schlaganfall“ von 10 bis 16 Uhr auch in Eutin. Mit vor Ort: Spezialisten und Pflegekräfte der Sana Kliniken Ostholstein, und der August-Bier-Klinik. Interessierte haben hier die Möglichkeit, im direkten Gespräch mit Fachärzten offene Fragen zu klären und ihr persönliches Schlaganfall-Risiko testen zu lassen. Informationsmaterialien sorgen für zusätzliche Aufklärung über Risikofaktoren, darunter Vorhofflimmern, eine häufig zu spät diagnostizierte Herzrhythmusstörung. „Unser Engagement als Klinik geht weit über die eigentliche Versorgung von Patienten hinaus“, so Dr. med. Dipl.-Psych. Klaus Stecker, Chefarzt der August-Bier-Klinik. „Durch unsere Beratung

der Menschen vor Ort möchten wir dazu beitragen, Schlaganfälle zu verhindern. Ein zukünftig verstärktes gemeinsames Engagement beider Kliniken wird zudem die Akutversorgung von Schlaganfallpatienten der Region verbessern“. Birgit Härtle, Projektleiterin der Aufklärungskampagne „Herzessache Schlaganfall“ bei Boehringer Ingelheim, ergänzt: „Es ist gerade die übergreifende Zusammenarbeit von Fachärzten, Kliniken, Selbsthilfegruppen, Herstellern, Politikern und Verbänden, die unsere Aufklärungsarbeit erfolgreich macht. Nur gemeinsam können wir die Bevölkerung für die Erkrankung Schlaganfall nachhaltig sensibilisieren“.

Die Stationen der Aufklärungstour sowie zusätzliche Informationen zu der Herzrhythmusstörung Vorhofflimmern, einem der bedeutendsten Risikofaktoren für einen Schlaganfall, stehen auf [www.vorhofflimmern.de](http://www.vorhofflimmern.de) zur Verfügung.

Lokales Eutin



**Verkauf von Farben · Bodenbelägen  
Tapeten · Plissees · Insektenschutz**

Bökenbarg 2 (gegenüber Sky-Markt) · 23623 Ahrensböck · Tel. 0172 - 770 20 18

## Treffen der Mehrhundehalter

**Eutin (t).** Heute, am 30. Mai um 16 Uhr treffen sich Mehrhundehalter zum Austausch in der Familienbildungsstätte Eutin. Dieses Treffen mit Karin Zerbe ist auch für zukünftige und ehema-

lige Mehrhundehalter geeignet und soll vierteljährlich stattfinden. Nähere Informationen und Anmeldungen werden erbeten unter 04521/6858.

# „Wer wird schon von der Feuerwehr am Flugplatz abgeholt!?“

## Empfang für rund dreißig junge Student(innen) und Schüler(innen) aus Lawrence/Kansas

*Eutin (wh).* Bürgervorsteher Dieter Holst begrüßte die jungen Gäste aus Lawrence/Kansas im Rathaus mit einem fröhlichen „Moin!“ Das musste nicht übersetzt werden, das verstanden alle. Auch in diesem Jahr hat Eutin wieder Besuch von jungen Studierenden und Schülern aus der Partnerstadt. Diesmal ist es ein goldenes Jubiläum, und deshalb haben sich die Gäste bei einem Empfang (eine Woche nach ihrer Ankunft in Eutin) ins goldene Buch der Stadt eingetragen. Die Besuche von jenseits des Atlantiks hatten im Rahmen der sogenannten „Summer School“ im Jahr 1969 begonnen. „Seitdem gab es kein Jahr ohne eine Begegnung“, sagte der Bürgervorsteher. Als Ergebnis dieser Besuche und Gegenbesuche seien viele dauerhafte und immer wieder neue Freundschaften entstanden, und dies trotz der großen Entfernung.

Siebzehn Deutsch-Student(innen) der Kansas-University aus Lawrence bleiben sechs Wochen in Eutin und unternehmen von dort Exkursionen (so unter anderem nach Berlin, München, ins Rheinland). - Neun Schüler(innen) aus

schule Lübeck hospitiert werden. Bürgervorsteher Holst dankte dem Verein der Freunde von Lawrence, der diesen Besuch mal wieder ausgezeichnet organisiert habe - wie auch die Feier zur 25jährigen Städte-Partnerschaft im letzten



Beim Eintrag ins Goldene Buch der Stadt Eutin: Stephanie Wille, Andrea Meyertholen und Natalie Aaron-Wolfe (v.l.), die begleitenden Lehrkräfte aus USA, mit Bürgervorsteher Dieter Holst.



Die jungen Gäste aus USA und ihre Eutiner Gastgeber vor dem Rathaus. Fotos: Hasse

zwei High Schools der Partnerstadt werden vier Wochen lang an der Voß- oder Weber-Schule am Unterricht teilnehmen und so ihre Deutsch-Kenntnisse verbessern. Im Gegenzug werden sie im Herbst einer gleichen Zahl Eutiner Schüler(innen) in Lawrence Gelegenheit geben, deren Englisch, bzw. Amerikanisch aufzupolieren. - Außerdem sind drei Praktikanten aus Lawrence „eingeflogen“, die an der Fachhoch-

Jahr, die ein „Erlebnis mit vielen emotionalen Momenten“ gewesen sei. Holst dankte auch den Gasteltern, die sich wieder - und in diesem Jahr für eine besonders große Zahl von Gästen - engagiert haben. Diesem Dank schloss sich auch der Vorsitzende des Freundesvereins, Martin Vollertsen, an und hob überdies lobend den Einsatz der Eutiner Feuerwehr hervor, die - wegen des Lokführerstreiks vor gut einer Woche - die Gäste aus Lawrence (ohne Tütata, sondern in Kleinbussen und mit herzlichem Willkommen) vom Hamburger Flughafen abgeholt hatte. „Wer wird schon von der Feuerwehr vom



Die Studentin Kennedy Schnieders ist eine von 30 Gästen aus USA, die sich ins Goldene Buch der Stadt Eutin eingetragen haben. (Hier mit Bürgervorsteher Dieter Holst).

Flugplatz abgeholt!?“ sagte die begleitende Lehrerin Andrea Meyertholen und fügte hinzu: „Es ist kaum zu glauben: Wir sind jetzt erst eine Woche hier und fühlen uns schon wie zu Hause!“ Im Anschluss an den Empfang im Rathaus starteten die Gäste, Gasteltern und Mitglieder des Vereins der Freunde von Lawrence zu einer Bootsfahrt auf dem Großen

Eutiner See, wie sie schon seit Jahren Tradition ist.

**HAPPY CHINA**  
古月樓

**Betriebsferien**  
vom 1. Juni bis 17. Juni 2015

Charlottenstr. 36, Eutin  
Tel. 04521 / 73 28 0

**Flohmarkt**  
7.6.2015, 9-16 Uhr

**PIRATEN CURRY**

Lübecker Landstr. 20a  
23701 Eutin · ☎ 0 45 21 - 8 30 50 24

Ausreichend Parkplätze auf eigenem Grundstück!  
Anmeldung erforderlich!

Silberschmuck von **bastian** in verun

**329,- €**

mit echten Edelsteinen exklusiv bei Ihrem **Juwelier Schönke** gegründet 1869  
Am Rosengarten 16 · 23701 Eutin  
Telefon 0 45 21 / 28 44

**Praxis Julia Blankenhagen**

Herzlich willkommen in meiner ganzheitlichen Praxis

Behandlungsschwerpunkte

- Applied Kinesiology
- Osteopathie
- NLP

Das A und O für Ihre Gesundheit!

Die ganzheitliche Betrachtung des Patienten hilft versteckte Ursachen zu finden und zu behandeln!

Praxis Eutin: Jahnhöhe 3  
23701 Eutin  
Tel. 04521 / 70 100

Praxis Preetz: Kirchenstraße 60  
24211 Preetz  
Tel. 04342 / 29 37





# Ein temporäres Zuhause für Nicole und Mascha

## Verein „Kinder von Tschernobyl“ sucht noch Gastfamilien für zwei Mädchen

**Bad Malente-Gremsmühlen (ed).** Mascha und Nicole wissen es noch nicht, aber ihr Sommer-Aufenthalt in der Holsteinischen Schweiz steht auf der Kippe. Die beiden Mädchen aus der Gegend der weißrussischen Stadt Gomel, nicht weit entfernt von Tschernobyl, sollten dreieinhalb Wochen in einer Gastfamilie verbringen – wie neun weitere Kinder aus der Region, die bis heute hohe und mehr als gesundheitsgefährdende Strahlungswerte aufweist. Jetzt musste die Gastfamilie, die schon seit Jahren immer Kinder aufnimmt und in diesem Jahr Mascha und Nicole aufnehmen wollte, ihre Gastfreundschaft aber schweren Herzens aus gesundheitlichen Gründen zurückziehen – und der Verein Kinder von Tschernobyl sucht nun nach einer oder zwei Familien, die die beiden Mädchen beherbergen würden.

„Sonst müssten wir ihnen leider absagen“, seufzt Harry Lohrke vom Verein Kinder von Tschernobyl, der den Aufenthalt der Kinder organisiert. „Ich hoffe sehr, dass wir noch eine oder auch zwei Familien finden, die die beiden Mädchen aufnehmen.“ Mascha und Nicole sind 14 und 13 Jahre alt „und sehr liebe Mädchen“, weiß Harry Lohrke, denn beide wären bereits zum zweiten Mal zu Gast in der Holsteinischen Schweiz. Insgesamt drei Jungs und (hoffentlich) acht Mädchen aus Gomel reisen am 15. Juni per Bus an und freuen sich auf dreieinhalb gesunde Wochen. Sie sind zwischen 10 und 15 Jahren alt „und alle sehr pflegeleicht“. Die Erholung brauchen sie dringend. Denn die Katastrophe von Tschernobyl ist mittlerweile zwar fast 30 Jahre her – viele von uns können sich schon nicht mehr daran erinnern, wie es war, Angst vor der Strahlung zu haben. Die Menschen in der Gegend von Gomel, das rund 200 Kilometer von Tschernobyl entfernt liegt, aber leben jeden Tag mit dieser Angst, denn die Entfernung ist als sehr gering einzuschätzen und bis heute sind die Strahlungswerte mehr als gesundheitsgefährdend. Besonders Frauen und ihre Kinder sind davon betroffen – und wenn es sich auch nach sehr wenig anhört, so sind die dreieinhalb Wochen, die die

Kinder im Jahr in unserer guten Luft, mit unbelastetem Essen und guter Pflege verbringen, wichtig. „Diese Wochen“, weiß Harry Lohrke, „helfen den Kindern wieder etwa ein Jahr weiter – so lange können sie dann gegen die Strahlungsbelastung angehen.“ Die Erfahrung zeigt, dass die Kinder, die ihre Sommer bei uns verbracht haben, gesünder und stabiler sind als die anderen – „und ihre Kinder kommen gesund zur Welt“, strahlt Harry Lohrke, dessen ehemaliges Gastkind bald zweifache Mama ist. Zwischen ihm und ihren Eltern hat sich eine enge Freundschaft gebildet mit regelmäßigen Besuchen und großer Herzlichkeit. Dieses Ehepaar, beide Lehrer, ist es auch, das die Kinder und Jugendlichen aussucht, die zu uns in die Ferien kommen – „und sie wissen genau, bei wem diese Ferien besonders dringend notwendig sind“, so Harry Lohrke. Dazu gehören auch Mascha und Nicole. Da jedoch eines der Kinder der Gastfamilie der beiden hochansteckend erkrankt ist, hat die Familie ihre Zusage schweren Herzens zurückgezogen – „sie nehmen schon seit Jahren Kinder auf, und es ist ihnen wirklich schmerzlich abzusagen, aber das wollten sie den Mädchen einfach nicht antun. Jetzt brauchen wir eine neue Familie, die alle beide oder auch zwei Familien, die jeweils ein Mädchen aufnehmen. Das wäre großartig“, wünscht sich Harry Lohrke. „Die Kinder brauchen die Aufenthalte hier, da gibt es kein Vertun.“

Vormittags sind die Kinder betreut durch ihre Lehrerin im AWO Bürgerhaus – und natürlich unterwegs, denn es sind eine Menge toller Aktivitäten geplant. Bei deren Organisation erhält Harry Lohrke viel Unterstützung – so hat der Kiwanis Club sich zum wiederholten Mal bereiterklärt, die Kosten für neue Schuhe zu übernehmen. „Die werden jetzt bei



**Diese elf Kinder aus der strahlenbelasteten Gegend von Gomel waren im vergangenen Jahr bei uns zu Gast – für die Kinder sind diese Wochen das Highlight des Jahres. Bis auf einen Jungen kommen alle wieder, wenn sich für Mascha und Nicole noch eine oder zwei Gastfamilien finden.**

Aldrup gekauft“, freut sich Harry Lohrke, „Aldrups haben sich spontan dazu bereiterklärt.“ Von Professor Günther Jansens Projekt für benachteiligte Kinder hat er für jedes Kind eine Karte für den Hansa Park bekommen, „dazu 50 Euro für ein Eis“, lacht Harry Lohrke. Was noch fehlt, wäre eine Barspende für einen Besuch der Krumbeker Kerzenscheune – „da hatten die Kinder im vergangenen Jahr einen Riesenspaß und erzählen immer noch davon. Das wäre toll, wenn wir das wieder machen könnten.“

Nachmittags dann sind die Kinder in ihren Gastfamilien – sie erwarten weder große Unternehmungen und Ausflüge noch ein spektakuläres Programm sondern einfach

Familienleben mit gemeinsamen Mahlzeiten, mal ins Schwimmbad oder an den See, was eben so möglich ist und was die Familie ohnehin unternimmt. „Integrieren Sie die Kinder einfach in Ihren Alltag“, so Hatty Lohrke, „sie freuen sich riesig auf ihren Aufenthalt hier und haben sicher keine übersteigerten Erwartungen.“

Und damit auch Mascha und Nicole einen Teil ihrer Sommerferien in guter Luft und herzlicher Gastfreundschaft genießen können, wäre es großartig, wenn sich eine oder auch zwei Familien fänden, die die beiden Mädels für die Zeit vom 15. Juni bis zum 9. Juli bei sich aufnehmen. Interessierte Familien melden sich gern bei Harry Lohrke unter 0163-1432974.

## Kreisverwaltung nur eingeschränkt erreichbar

**Eutin (t).** Wegen des Betriebsausflugs der Mitarbeiter der Kreisverwaltung am kommenden Mittwoch (3. Juni) sind die Zulassungs-, Führerschein- und Bußgeldstelle, die Ausländerbehörde

und der Bereich der Ermittlungsgruppe Schwarzarbeit geschlossen. Ansonsten besteht eine eingeschränkte Erreichbarkeit. Vorherige telefonische Terminabsprachen werden empfohlen.

## Abendwanderung

**Bad Malente-Gremsmühlen (t).** Zu einer zweistündigen geführten Abendwanderung lädt der TourismusService Malente am Montag, dem 1. Juni, um 18.30 Uhr ein. Die Wanderung führt durch das Wildgehege zum Holzbergtur und zurück entlang der Diek-

seepromenade zum Wyndham Garden Hotel. Dort erwartet die Teilnehmer zum Abschluss ein Sundowner. Die Teilnahmegebühr beträgt 10, für Kurkarteninhaber 8 Euro (inkl. Getränk). Treff ist am Tourismus-Service Malente, Tel. 04523/9590130).

Eutin und Umgebung

**GOLD-ANKAUF**

- Altgold
- Altschmuck (auch Silber)
- Bruchgold/Zahngold
- Silberbestecke 800

**UHREN DOMANN**  
Peterstraße 13  
23701 Eutin

# IMMOBILIEN

## Verkäufe

**DHH in Preetz** zu verkaufen, ca. 90 qm Wohnfläche, ca. 950 qm Grundstück, ohne Makler, 139.000,- €. Tel. 04342-2527

**Gepflegte DHH**, ruhige Lage, 5 Zimmer, 140 qm, 350 m, Bj. 2001 in Eutin von privat, 198.000,- € VHB. Tel. 0172-9588227

**Malente, neuwertiges** Zweifamilienhaus in ruhiger Sackgassenlage, 192,70 qm, 7 Zi., 2 Bäder, 1 Gästewc, aufgeteilt in 2 sep. Whg., Grundstück 528 qm, Bj. 01, KP 255.000,- €. Tel. 0172-6142414

**Malente-Diekseepromenade** 2 Zi.-Whg., gepfl. 52 qm, Blick auf Diekseehafen u. Bergwelt-Lift, DSL, Dachsonnenterrassen, zu verk. VHB 39.900,-€. Tel. 04523-4033888

## Vermietung

**1 Zi.-Whg.**, 33 qm, mit Pantry Küche, DB, Abstellr., Pkw-Stellplatz, ab 01.08.2015 zu vermieten, (6 km von Eutin), 250,- € inkl. NK, MS. Tel. 04521-4584 ab 17:00 Uhr

**3 Zi.-Whg.**, 75 qm i. 3 Fam. Haus, Ahrensböck Zentrum, EBK, DB, Gartennutz., Stellpl., eig. Heiz., 450,- € + 60,- € NK + Heiz. u. Strom, 2 MMK z. 1.9.2015 frei, v. privat. Tel. 0172-333234

**3 Zimmer DG-Whg.** im 2 Fam. Haus in 23714 Timmdorf, 67 qm, Balkon, Wannenbad, 396,- € KM, 500,- € WM, ab sofort. Tel. 0170-2876351

**4 Zi.-Whg.**, ca. 95 qm, EBK, VB, GäWC, Terrasse, Abstellr., ländliche Lg. nahe Plön, 500,- € VB. Tel. 0176-63830358

**83 qm** Gewerberäume, 748,- € KM, vielseitig verwendbar, PKW-Stellplätze vorhanden, Plön Zentrum. Tel. 04821-41265

**Sonn. 4 Zi.-Whg.**, ca. 100 qm, in Malente, ca. 01.09.15 zvm., sep. Eing., VB, Du., EBK, 2 WC, Carp., Abstellr., S-Terr., Laminat, 600,- € KM + NK + MS. Tel. 01577-3438431

**Bad Malente**, Bahnhofstr., Ladengeschäft / ehem. Fotoladen Jessen, Verkaufsraum + sep. Zi. /auch als Büroräume nutz., 830,-€ + NK zvm., ca. 80 qm, ab 1.6.2015. Tel. 04523-7702

**Eutin Zentrum**, 2 Zi.-Whg., 55 qm, Kfz-Stellplatz, keine Haustiere, 340,- € + NK, zum 01.08.15. Tel. 04521-5988

**Eutin, Deefstieg 4**, 2 Zi.-DG-Whg., 70 qm, gr. Süd-Balkon, DB, EBK, Abstellr., eig. Gashz. m. Warmwasser, gr. Kellerraum, Garage, 460,-€, Garage 40,-€, 95,-€ NK, 2 KM MS, zum 1.8.15. Tel. 04523-3299 ab 18 Uhr

**Eutin, Garage + Carport** zentral zvm. Tel. 04504-7790596

**Eutin: 2 Zi.-Whg.**, ca. 60 qm, 1. OG, im ruh. MFH, Ess - EBK, VB, gr. S-Loggia, HWR, Sat-TV, Kell., 177 kWh, 460,- € NK, MS, v. Privat. Tel. 04521-7941852

**Eutin-Stadtmitte**, ab 01.08.2015, DG, 2 Zi.-Whg., EBK, DB, 480,- € Warmmiete. Tel. 04521-3863 od. 0172-4040219

## Vermietung

**Eutin, Bismarckstraße:** Seltene Gelegenheit in bester Wohnlage, ruhige 4 Zi.-Whg. in gepflegtem Jugendstilhaus, 1. Etage, ungewöhnlicher Wohnungsschnitt durch ineinander übergehende Räume (3 davon mit Zugang vom Flur), 92 qm, Energieverbrauchskennwert 189 kWh (qm a), Holzdielen, Einbauküche, Bad mit Dusche und Badewanne, separates WC, gr. Balkon mit herrlichem Ausblick und Markise, zusätzliche Loggia, Kellerraum mit Anschluss für Waschmaschine und Trockner, großes Gartengrundstück zur Mitnutzung, Abstellmöglichkeit für Fahrräder, Hausmeister, ideal für 2 Personen, die zentrumsnah (Innenstadt u. Bahnhof 5 Gehminuten) und trotzdem ruhig wohnen wollen, bezugsfrei ab 1. Juli, 589,- € kalt + 220,- € NK inkl. HK, courtagefrei von Privat. Tel. 02058-895380 (AB/Rückruf) oder 0173-3831087

**Eutin-Sielbeck**, 3 1/2 Zi.-Altbau Whg., 80 qm, hochwertig renov., Parkähnliches Grdst., VB, EBK, Stellplatz, 450,- € + NK. Tel. 0163-4200476

**Garage Riemannstr.** höhe Schwimmhalle zu verm. Tel. 0177-8633263

**Halbes Haus** in Heiligenhafen, bezugfertig, 3 Zi., 2 Bäder, Vollkeller, Gartenhaus, alles Rekonstruiert, Garten 1450 qm. Tel. 033398-949794

**Helle 2 Zi.-Whg.**, Malente, zum 1.7. zu verm., 56 qm, Balk., VB, 1. OG, 360,- € KM + NK 2KM MS, Tiere erlaubt. Tel. 0152-08277876

**Hutzfeld** 3 Zi.-Whg., ca. 74 qm, EKüche, Balkon zum 01.06.15 zu vermieten. Auskünfte Tel. 04527-1355

**Krummsee/Malente: gemütliche** 3 Zi.-DG-Whg., 60 qm, am Wald in Seenähe mit Bademöglichkeit gelegen, EBK, WB, Loggia, gr. Dachboden, Stellpl., 350,- € + NK + MS, NR. Tel. 04523-5713 u. 0157-37255392

**Malente / Kreuzfeld**, helle, freundl. Whg. im EG mit Gartennutzung, 3 ZKB, ca. 90 qm, EBK, 465,- € KM zzgl. NK, zum 01.08.15, evtl. früher. Tel. 05232-67165 od. 0176-41557868

**Malente 2 Zi.-Whg.**, EBK, DG, DB, ca. 60 qm, ab 15.08.15, 450,-€ inkl. NK, MS zu verm. Tel. 04523-3270 od. 0171-5348960

**Malente Neukirchen** 2 Zi.-Whg., 230,-€ KM + NK + MS, BA 280,4 kWh/qm\*a. Tel. 0176-90711908

Wir versorgen Sie mit preiswerten und modernen Wohnungen in den Orten:

## Vermietung

**Malente, Garage** zu vermieten, ab 1.6., Miete monatl. 50,- €. Tel. 0173-9279904

**Malente/Benz**, 3 Zi.-Whg., 77 qm, EBK, VB, Balkon, 420,- € KM + NK + MS, ab 01.10.15. Tel. 04523-5446

**Pelzerhaken** - 4 Zi. EFH, Strandlage, Bj. 2009, EBK, Garten, Haust. erl., Fußbhzg, Kamin, 2 Bäder, 1400,-€ KM. Tel. 0151-50824622

**Plön, 56 qm**, Gewerbe / Büroräume, ab 1. Mai frei, 390,- € KM, Parkp. vorh. www.schwentinehaus-ploen.de Tel. 04821-4126

**Schöne helle** 1 Zi.-Whg. in Eutin, sep. Eingang, gr. Süd Terrasse, EBK, Laminat sowie Fußbodenh., 405,- € KM + 75,- € NK zum 30.6 von Privat. Tel. 0172-4519677

**Wohnwagen Stellplatz** in Bosau, zweite Reihe, Platz 13, für 400,- € VB bis Okt. 2015 zu vermieten. Tel. 0177-1810181

## Fenster und Türen

aus industrieller Kunststoff • Holz & Alu Maßanfertigung

### Bauelemente Rehmann

Tel. 0 45 21 / 79 80 31 • Fax 79 80 32

## Kaufgesuche

**Suche erschlossenes** Baugrundstück in Malente und Umgebung, ca. 600 bis 800 qm. Tel. 04523-9846255 o. 0151-72103572

## Mietgesuche

**Ehepaar 60/70**, ohne PKW, sucht ruhige Wohnung mit EBK, bis 600,- € warm. Tel. 0157-8662693

**Krummsee: Akad.** Rentner Ehepaar sucht 2 - 3 Zi.-Whg. Tel. 0431-3805977

**Ländl. kl.** 2 Zi.-EG-Whg., mit Terr., kl. Garten, von Frau aus NRW, 63 J., NR, med. Beruf, als Dauer-Ferien-Whg. gesucht, bis zur Ostsee max. 10 km. Tel. 0151-58853313

**Suche kl. Haus** oder EG-Wohnung m. Garten, ab 60 qm, zum 01.08. od. später, nur in Eutin Zentrum, gerne Altbau. Tel. 0176-62825443



## Bau- und Siedlungsgenossenschaft Eutin eG

Ferdinand-Tönnies-Straße 8 · 23701 Eutin  
Tel. 04521/2129 · Tel. 04521/79428-0 · Fax 04521/73830

Ort	Wohnungen	Ort	Wohnungen
Eutin	653	Hutzfeld	17
Malente	226	Pansdorf	12
Scharbeutz	116	Süsel	6
Sereetz	82	Bosau	6
Timmdorfer Strand	58	Kellenhusen	14
Niendorf	52	Ratekau	12
Bad Schwartau	103	Schönowalde	7
Preetz	36		

info@baugenossenschaft-eutin.de · www.baugenossenschaft-eutin.de

## IM NORDEN

IMMOBILIEN

Ihre Spezialisten für Immobilienvermittlung und Baufinanzierung

www.im-norden-immobilien.de  
Tel: 04521 79045-0

## FLIESEN-BEKO

Ausführung von Fliesen- und Natursteinarbeiten  
Tel. 01 72 / 4 08 34 63  
oder 0 45 27 / 18 14

## PFLASTERARBEITEN

in gärtnerischer Ausführung  
führt aus Fa. Droszik 0 45 23 - 38 07

## Mietgesuche

**Moin, suche** Wohnung / Zimmer in Eutin. Bin 31, ruhig, solvent und ziehe wegen neuer Arbeit hierher. 1 - 1,5 Zimmer, bis 55 qm, bis 450,- € warm, ab 01.06. oder später. Tel. 0160-8008527 Danke!

**Suche Pkw** Garage in Eutin zur Miete. Tel. 0171-3333897

## RATZ FATZ PLATZ

• **Haushaltsauflösungen**  
Entrümpelungen (besenrein)  
Keller, Dachboden, Haus, Wohnung, Garage, Entkernung usw...  
(mit Wertanrechnung)  
• **Kleinumzüge**

Tel. 0174 / 716 32 14

## Neues Dach

100 m<sup>2</sup> Dachneueindeckung mit hochwertiger Ton-Pfanne inkl. Abriss, Lattung und 160 mm Wärmedämmung im Wohnbereich  
**ab € 3.999,-**  
Norddt. Dachbau Kramer GmbH  
Tel. 040-809081120  
Kostenlose Beratung u. Angebot vor Ort





# Qualitätsgebrauchtwagen aus der Region

Alle Fahrzeuge TÜV-geprüft – zum Teil mit Garantie • Finanzierung • Inzahlungnahme



**Autohaus Estorff GmbH & Co.KG**

Rautenbergstr. 38 · 24306 Plön  
Tel. 04522 / 9011, Fax 9010,  
info@estorff.de



Gebr. Jessen GmbH

Ihr Opel-Partner seit 1917!

Kieler Str. 33 / Klosterstr. 21  
24211 Preetz

Telefon 04342/8584-0 · Fax 8584-25  
opel.jessen@freenet.de  
www.Opel-Jessen.de



Mobilität hat einen Namen

Kania GmbH

Industriestr. 8 · 23701 Eutin  
Tel. 0 45 21 / 70 99 70

MILKO HERBORTH MOBILE

Plöner Chaussee 22  
24326 Ascheberg

Tel. 04526 / 33 99 80

www.herborth-mobile.de

**Autohaus Zankel**

Lütjenburger Str. 98

23714 Bad Malente

Tel.: 04523 / 98660

www.lzautomobile.de

**Autohaus DOOSE**



Klüver Kamp 7 in Kalübbe  
Tel. 0 45 26 / 5 98

www.mitsubishi-doose.de

E-Mail: mitsubishi-doose@t-online.de



**BOSCH Service**

Ihr Vertrauen ist unsere Motivation

**OHLA-AUTOMOBILE GmbH**

Freier Händler • Verkauf aller Marken

Kieler Straße 29 • 24321 Lütjenburg

Tel. 0 43 81 / 4 05 70 • www.OHLA.de

**AUDI**



**A6 Allroad 2,5 TDI Quattro**, 08/05, 132 kW, 6-Gang, schwarz, Leder schwarz, Xenon, Navigation, AHK 2100 kg, Klimaautomatik, Sitzheizung, Bose-Sound, 18" Audi-Alu mit neuen Reifen, sehr gepflegt **11.999,-** Herborh Mobile

**FORD**



**Fiesta 1,25 Trend**, 10/09, 44 kW, 80.800 km, hot magenta, Radio-CD, Klima, ABS, ESP, el. FH v., IPS, Servo, ZV m. FB **5.890,-** AH Kania

**Focus C-Max 1,6 Trend**, EZ 05/06, 74 kW, 60.000 km, polarsilber met., Audio-System 6000 CD, Nebel, ABS, BC, ESP, el. FH v., PS, Klima, Servo, ZV m. FB **6.390,-** AH Kania

**Fiesta 1,25 Ghia**, 04/09, 44 kW, 76.700 km, pantherschwarz met., Klimaautom., ABS, ESP, el. FH v., Nebel, Licht-/Regensensor, Servo, ZV m. FB **6.890,-** AH Kania

**Focus C-Max 1,6 Fun X**, 07/06, 74 kW, 80.700 km, pantherschwarz, ABS, Audiosystem 6000 CD, ESP, el. FH, Klima, Servo, Tempomat, ZV m. FB, Alufelgen **6.990,-** AH Kania

**Fiesta 1,4 TDCi DPF Trend**, 1/11, 51 kW, 77.600 km, met polarsilber, ABS, ESP, Servo, ZV m. FB, Sitzheizung u. , Anaio CD mit USB **7.690,-** AH Kania

**Focus Trend 1,6 TDCi**, EZ 8/11, 85 kW, 76.800 km, blazerblau, Radio/CD, ABS, ASR, ESP, el. FH, Klima, Start/Stop Anlage, ZV m. FB, Bluetooth Freisprech einrichtung **10.990,-** AH Kania

**Kuga 2.0 TDCi Titanium 4x4**, EZ 7/09, 100 kW, 70.600 km, pantherschwarz met., Audio-DVD-Navigationssystem, DR Alu, Glas-Panoramadach, Parkpilotsystem v.+h., Freisprecheinrichtung Blue Tooth, ABS, Allradantrieb permanent, ESP, el. FH rundum, AHK abnehmbar, Rückfahrkamera u.v.m. **16.690,-** AH Kania

**Landrover**



**Defender 110**, 02/07, 90 kW, 110.500 km, 9 Sitzer, Klima, Winde, Alu, Leder, AHK **23.900,-** AH Kania

**MERCEDES**



**A 170 CDI**, 01/03, 70 kW, blaumet, 4 Türen, Klima, AHK, Ganzjahresräder, ZV, CD, 4 x Airbag **3499,-** Herborh Mobile

**C 220 T CDI 6-Gang**, 10/2004, 110 kW, 165 Tkm., grünmet., Klimaautom., LM, ABS, ESP, CD, AHK, Schiebedach, u.v.m. **7.980,-** OHLA-AUTOMOBILE GmbH

**MITSUBISHI**



**Pajero 3200 Di-D Intense Automatik**, 05/17, 125kW, silber, 5-trg., Allrad zuschaltbar, Differenzialsperre, Alu, Xenon, Nebel, Klimaautomatik, Rad./CD/MP3 mit 6-fach CD-Wechsler, el. beheizb. Spiegel v., el. FH, ZV mit FB **12.500,-** Autohaus Doose

**OPEL**



**Combo 1.6**, Benzin-Erdgas, S, 09/06, 69 kW, blaumet., 5 Sitze, 2 x Schiebetüren, 1. Hand, kombinierter Erdgas-Benzin Antrieb, Klima **3499,-** Herborh Mobile

**OPEL**



**Corsa 1.0 12V Edition**, 07/08, 106.000 km, 44kW, Saphirschwarz met., ABS, Klima, Servo, ZV, el. FH, uvm. **4.990,-** AH Jessen

**Corsa 1.4 16V Satellite**, 02/11, 85.600 km, 64 kW, Guacamole, Klima, LM, Nebel, el. FH, Alu, ZV, Radio-CD-MP3 **6.990,-** AH Jessen

**Astra 1.6 Selection 110 Jahre**, 04/09, 49.800 km, 85 kW, grün met., Klima, el. FH, ZV mit Funkfernbed., Radio-CD **7.250,-** AH Jessen

**Corsa Colour Edition 1,4**, 01/11, 74 kW, weiß, Klima, Alu schwarz, Dach schwarz, Sitz- u. Lenkradheizung, Nebel, Radio-CD-MP3, Lederlenkrad, el. Spiegel + FH, 34 Tkm **7.990,-** AH Estorff

**Meriva 1.4 Color Edition**, 12/11, 88 kW, weiß - Dach schwarz, Klima, 18" Alu, el. FH + Spiegel, ZV m. FBB, Rad./CD, **10.950,-** AH Estorff

**Insignia 1.8 Sports Tourer Edition**, 04/09, 98.600 km, 103 kW, Saphirschwarz met., Klimaaut., Radio-CD-MP3, el. FH, Alu, ZV, Nebel, Navi, Dachreling, Einparkhilfe, Tagfahrlicht, Sportsitze (AGR) uvm. **11.850,-** AH Jessen

**Astra 1.7 CDTI DPF Sports Tourer Design Edition**, 05/11, 71.800 km, 81 kW, Saphirschwarz met., AHK abnehm., Klima, Radio-CD-MP3, Alu, Nebel, Tagfahrlicht, Isofix, Licht- u. Regensensor, u.v.m. **11.990,-** AH Jessen

**Zafira Innovation 1.8i**, 06/12, 102 kW, carbongrau, Klimaautomatik, Bi-Xenon, Kurvenlicht, AHK, Sitzhgz., BC, Alu, Rad./CD/MP3, Tempomat **12.750,-** AH Estorff

**Adam 1.4 Slam Intellilink**, 11/13, 14.919 km, 74 kW, Klimaaut., Licht- u. Regensensor, Lenkrad- u. Sitzhgz., Tagfahrlicht, Lederausst., el. FH, Alu, ZV, Navi, Einparkhilfe, Sportfahrwerk, Sportsitze, Infinity Soundsystem uvm. **12.985,-** AH Jessen

**Adam 1.4 Jam**, 01/14, 4.331 km, 64 kW, Ocean Blau met., Einparkhilfe hi., Sitzhgz., Klima, Radio-CD-MP3, el. FH, Alu, ZV, Tagfahrlicht uvm. **12.990,-** AH Jessen

**Astra 1.4 Active**, 02/13, 24.981 km, 74 kW, Graphitschwarz met., Klimaaut., Sitzhgz., Parkpilot, LmM 17", Radio-CD-MP3, ZV, Lenkradheizung uvm. **12.990,-** AH Jessen

**Adam 1.4 Slam**, 11/13, 16.517 km, 74 kW, Sunny Yellow, Klimaaut., Licht- u. Regensensor, Lenkrad- u. Sitzhgz., Tagfahrlicht, Lederausst., el. FH, Alu, ZV, Sportfahrwerk, Sportsitze, Isofix uvm. **12.990,-** AH Jessen

**Meriva 1.7 CDTI Automatik Innovation**, 12/11, 42.750 km, 74 kW, garu met., Navi, Kurvenlicht, Klimaaut., Radio-CD-MP3, Alu, ZV, Nebel, Sitzhgz., Einparkhilfe, Tagfahrlicht, Isofix, Regensensor, u.v.m. **12.990,-** AH Jessen

**Astra 1.4 Turbo Sports Tourer ecoFlex Active**, 02/13, 42.400 km, 103 kW, weiß, Klimaaut., Alu, ZV, Dachreling, Sitzhgz., Einparkhilfe, Start/Stop-Automatik, Isofix, Lichtsensor, Radio-CD, u.v.m. **14.590,-** AH Jessen

**Mokka 1.6 ecoFlex Start/Stop Selection**, 11/14, 5.000 km, 85 kW, Schneeweiß, Klima, ZV mit Funk, Radio-CD-MP3, el. FH, Dachreling, Tagfahrlicht, Isofix uvm. **16.990,-** AH Jessen

**Zafira Tourer Actice 2.0 CDTI**, 04/14, 121 kW, schwarz metallic, AHK, Lenkrad- u. Sitzhgz., Sportsitze, Navi, Alu, Nebel, el. FH, ZV m. FBB, Rückfahrkamera, MwSt. ausweisbar **22.950,-** AH Estorff

**Vivaro 2.0 CDTI L1H1 DPF Combi 9 Sitzer Edition**, 09/14, 4.000 km, 84 kW, Panoramablu met., Klima, Radio-CD-MP3, el. FH, ZV, Nebel, AHK, Licht- u. Regensensor, Einparkhilfe hi., el. Spiegel, Allwetterreifen **22.990,-** AH Jessen

**PEUGEOT**



**206 1.4**, 01/05, 55 kW, silber, 4 Türen, Klima, Sitzheizung, Alu, 4 x Airbags, Winterräder **3499,-** Herborh Mobile

**207 Sport 1.6i 16V**, 03/07, 88 kW, silber, BC, ESP, Klima, Alu, Nebel, Sportsitze, Rad./CD **6.950,-** AH Estorff

**308 SW 1.6**, 10/10, 115 kW, 36 tkm., schwarzmet., Klimaautom., Leder, LM 18", ABS, ESP, CD, Panoramadach, u.v.m. **12.980,-** OHLA-AUTOMOBILE GmbH

**RENAULT**



**Twingo Auth. 1.2**, 43 KW (58PS), EZ 08/00, 117.000 km, Faltschiebedach, ZV, blau **1.990,-** AH Zankel

**Scenic II 1.6 Automatik**, 82 kW, 06/06, silber, Alu-Sommerräder, Winterräder, Ledersitze, AHK, Navi, PDC, Sitzhgz., lückenl. Inspek. **3.999,-** Herborh Mobile

**Modus 1.2 Authentique** mit Klima, 48kW/65PS, EZ 09/05, 77.945Km, Klima,ZV,SV uvm, grün **3.500,-** AH Zankel

**Twingo 1.2-16V**, 55 KW (75PS), EZ 03/10, 28.800 km, SV, ZV, ABS uvm. rot, **5.290,-** AH Zankel

**Modus 1.2 16V Dynamique**, 55kW (75PS), EZ 01/10, 70.600 km, Klima, SV, ZV, el. Fh vorn uvm, Flammen-rot-Met., **6.400,-** AH Zankel

**Modus Yahoo 1.2 16V**, 55 KW (75PS), EZ 03/12, 32.100 km, Klima, CD-Radio, SV, ZV, uvm., rot **7.000,-** AH Zankel

**Modus Yahoo Diesel**, 55 KW (75PS), EZ 04/12, 54.560 km, Klima, CD, ESP, ZV, uvm., silber **7.700,-** AH Zankel

**Clio III Grandtour 1.2-16V Tce 100 Dynamique**, 76 kW, 100 PS, EZ 05/11, 64.500 km, Klima, Sitzheizung, CD, SV, ZV uvm, silber, **7.800,-** AH Zankel

**Twingo 1.2 16V Dynam.**, 55kW (75PS), EZ 08/12, 12.550 km, Klima, SV, ZV, el. Außen-spiegel, Ganzjahresreifen, uvm., himbeerrot-met. **7.990,-** AH Zankel

**Laguna III Grandtour 2.0dCi 150 FAP**, 110kW (150PS), EZ 01/08, 116.100 km, Klima, SV, ZV, Einparkhilfe hinten, uvm, **8.550,-** AH Zankel

**Renault Scenic 1,6, 16V, 110 Expression**, EZ 2/11, 81 kW, 8.3157 km, Stary Blark, Vaviomodul, ABS, ASR, ESP, el.FH v.th. Klima, Servo ZU m.FB **9.890,-** AH Kania

**Espace 2.0 dCi 175 FAP**, 127kW (175PS), EZ 08/08, 114.000 km, Klimaautomatik, Navi, Tempomat, Einparkhilfe, SV, ZV u.v.m. kristall-blau-met., **12.500,-** AH Zankel

**Trafic Kasten 2.0 dCi 90 FAP**, EZ 12/11, 34.260 km SV, ZV, AHK, silber, **12.990,-** AH Zankel

**SEAT**



**Ibiza 1.2**, 02/05, 47 kW, rot, ZV, Klima, Winterräder, inkl. CD, 4 x Airbag **3.499,-** Herborh Mobile

**Seat Altea 1,9 TDI**, DSG Complet Limited, 12/08, 77kW, grau metallic, Klimaautomatik, Parkpilot, GSD, Tempomat, Sitzheizung, AHK, NSW, Alu **9.850,-** AH Estorff

Auto Spezial

# Jeans und tolle Mode gibts auch weiter bei „Jeans Anton“

Der „Roth für die jüngere Generation“ ist auch in Zukunft für seine Kunden da

**Bad Malente-Gremsmühlen (ed).** Und auch Jeans Anton hat es natürlich erwischt – seit bekannt wurde, dass das Modehaus Roth am Dieksee schließt, wollen auch die Kunden der beiden Roth-Geschäfte in der Bahnhofstraße wissen, ob bald Schluss ist. „Wir sind ja alle Roths“, schmunzelt Geschäftsführer Mark Andre Roth, „also fragen auch unsere Kunden, ob wir schließen. Nein, wir schließen nicht“, stellt er klar. „Wie gleich gegenüber das Geschäft „Jürgen Roth“ sind wir weiter mit unserem Familienunternehmen gerne für Sie da.“ Tolle Auswahl, herzlicher Service, familiäre Atmosphäre, prima Ware zu guten preisen – auf all das müssen die Kunden auch weiterhin nicht verzichten.

„Jeans Anton“, das Modegeschäft, das Jürgen Roth vor 20 Jahren gleich gegenüber des Stammsitzes des Familienunternehmens eröffnete, wird von seinem Sohn Mark Andre Roth geführt – er ist quasi der „Roth für die jüngere Generation“. „Allerdings wissen sogar viele Malenter nicht, dass wir schon seit 1972 nicht mehr mit dem Modehaus am Dieksee zusammengehören, damals haben mein Vater und mein Onkel sich und damit das Geschäft in der Bahnhofstraße und das Modehaus am Dieksee geschäftlich getrennt“, erzählt Mark Andre Roth. Und weil wir aber alle Roth

heißen, denken unsere Kunden, dass wir alle schließen.“ Das sei aber keineswegs der Fall – denn die Familie Roth in der Bahnhofstraße ist auch weiterhin mit toller Mode und der geschätzten herzlichen Beratung für ihre Kunden da. Bei Jeans Anton wird es nach wie vor die weit und breit größte Auswahl an Jeans für Herren und Damen geben – Modell von Mustang, Paddocks, Time Zone oder Blend in nahezu allen Größen, Farben und Formen. Dazu gibts die tolle Mode von Cecil und Tom Tailor – so können mann und frau sich bei Jeans Anton mal eben von Kopf bis Fuß



**Karina Rosplesch und Mark Andre Roth, das Team von „Jeans Anton“, dem „Abkömmling“ von Jürgen Roth in der Bahnhofstraße, ist auch weiter gern für seine Kunden da.**

stylish und lässig einkleiden, denn von der Mütze bis zu den Schuhen gibts alles, was man – und natürlich vor allem frau – braucht, um gut auszusehen und sich im Outfit wohlfühlen.

„Wir finden es nach wie vor großartig, für Sie da zu sein“, so Mark Andre Roth, „und freuen uns auf die kommenden Jahre mit toller Mode für unsere Kunden.“ Schließlich soll schon im nächsten Jahr ordentlich gefeiert

werden – das Bekleidungsfachgeschäft der Familie Roth wird stolze 80 Jahre alt und der Nachwuchs gegenüber bringt es auch bereits auf 20 Jahre. „Zusammen hundert, das ist nicht schlecht“, lacht Mark Andre Roth. „Und auch darüber hinaus sind wir ganz sicher gern für Sie da.“ Jeans Anton hat für seine Kunden von Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr und am Samstag von 9 bis 14 Uhr geöffnet.

## Sommerfest der Malenter AWO

**Bad Malente-Gremsmühlen (t).** Die Malenter AWO lädt am Freitag, dem 5. Juni ab 12 Uhr wieder herzlich zu ihrem Sommerfest ein. Zu Gast ist diesmal im AWO Bürgerhaus in der Kellerseestraße Addi Kahl mit seinem zweistündigen Liveprogramm mit norddeutschem Flair ok in plattdütsch. Das Fest startet mit einem gemeinsamen Mittagessen

– es gibt Hähnchenbrustfilet im Knuspermantel, dazu Kartoffelgratin und Eisbergsalat mit Mandarinen, danach Dessert. Selbstverständlich werden auch wieder Kaffee und Kuchen gereicht – der Kostenbeitrag beläuft sich auf 16 Euro. Anmeldungen nehmen Brigitte Doll unter 04523-5146 und Hans-Jürgen Weber unter 04523-5439 gern entgegen.

## Strandbad wieder geöffnet

**Bad Malente-Gremsmühlen (t).** Das Strandbad am Dieksee in Bad Malente-Gremsmühlen ist wetterbedingt wieder für den Badebetrieb geöffnet. Die Öffnung

kann telefonisch erfragt werden unter der Telefonnummer 04523/1633. Ab 2. Juni 2015 ist das Strandbad täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet.

# Die Auto-Seite

### SMART

**ForTwo Diesel**, 02/02, 30KW, silber, Klima, Navi, Leder schwarz, Sitzheizung, Alu-Sommerräder, Winterräder, lückenlos Insp., Panoramadach, sehr gepflegt **3499,-** Herborth Mobile

### VW

**Golf IV 1.9 TDI Allrad**, 85 kW, 01/01, silber, 4 Türen, AHK, Klima, 17" Sommer-/Winterräder, lückenlos Insp. Sitzhgz. **3.999,-** Herborth Mobile

### Automarkt

**4 x Sommerreifen Dunlop 195/65 R15 für Skoda Octavia II Kombi**, ca. 7 Tkm gelaufen, 120,- € VB. Tel. 04524-7030588

### Kaufe Pkw/Busse

in jedem Zustand, **AUCH JAPANER**  
**Tel. 01 72 / 403 90 94**  
**oder 01 63 / 143 19 91**

### Automarkt

**US Car**, Ford F 150, 4x4 Triton, EZ 12/04, LKW Zulassung, 5,4 L, 309 PS, 65 Tkm, 21.000,- € VB. Tel. 04523-6497

### Ankauf aller Pkw für Export

Busse, Geländewagen, VW Sharan, Touran, Toyota, Opel Zafira, Astra, Skoda · Alle Japaner + alle Marken auch def.  
**auch Sa. + So.**  
**Tel. 0 45 21 / 8 48 98 77**

### Abkürzungen

ABS	.....	Anti-Blockier-System
AHK	.....	Anhängerkupplung
Alu	.....	Alu-Felgen
AU	.....	Abgas-Untersuchung
Bj.	.....	Baujahr
DR	.....	Dachreling
el.	.....	elektrisch
FH	.....	Fensterheber
FP	.....	Festpreis



**Auto Spezial**



# Stellenmarkt

Wir suchen für sofort, unbefristet und vollbeschäftigt  
**einen Mitarbeiter (m/w)**  
 für die Lagerlogistik und Produktion  
 Voraussetzungen: Handwerkliches Geschick und Erfahrung  
 im Umgang mit Maschinen

Wünschenswert: Gabelstaplerführerschein

Bewerbungen bitte an:  
 info@nelsonpark-terrassendaecher.de



Hausärztliche Internistische Praxis  
 Dr. med. Reiner Gützkow  
 Fr. Dr. med. G. Jäckel-Bätge



Wir suchen  
**eine Auszubildene zur Med. Fachangestellten**  
 Ausbildungsbeginn 1.8. od. 1.9.15  
**eine Med. Fachangestellte**  
 für 15 Std./Wo. vormittags ab 1.10.2015

Burgstraße 36 · 23730 Neustadt · Tel. 0 45 61 / 46 23

Wir sind ein mittelständisches Tiefbau-, Kabel- und Rohrleitungsbau-  
 Unternehmen mit mehreren Niederlassungen in Norddeutschland.

Für unseren Standort in **Süsel** suchen wir zum nächstmöglichen  
 Termin:

- **Assistent (m/w) der Bauleitung**
- **mehrere Elektriker/  
 Elektroinstallateure (m/w)**  
 im 1 kV und 20 kV Bereich

Ihre Bewerbung senden Sie bitte, gerne auch per E-Mail, an:

**Hoth Tiefbau GmbH & Co. KG**  
 Zunftstraße 22  
 21244 Buchholz i.d.N.  
 personal@hoth-tiefbau.de



Wir suchen einen  
**Mitarbeiter (m/w)**  
 für die Wareneingangskontrolle  
 Gerne auch Hausfrauen oder Rentner!  
 Arbeitszeit: montags bis freitags 9 bis 12 Uhr  
 Bewerbungen an: info@nelsonpark-terrassendaecher.de



Nelson Park Terrassendaecher GmbH



**Schinkenrücherei Langer**  
 Holmkamp 9 · 23701 Süsel-Ottendorf · Tel.: 04524-363

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine  
**Fleischereifachverkäuferin**  
 auf 450,-€-Basis

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-13 Uhr u. 15-18 Uhr · Sa. 8-12 Uhr, Di. geschl.  
 Besuchen Sie uns auch im Internet [www.schinken-langer-ostholstein.de](http://www.schinken-langer-ostholstein.de)  
 Sie finden uns an der L309 zw. Pönitz u. Süseler Baum, Abf. Ottendorf, Nähe Wasserskianlage Süsel

Wir suchen eine  
**Hotelfachfrau-  
 Auszubildende**  
 und eine  
**Zimmerfrau**  
 Vollzeit oder Teilzeit

**WEISSERHOF**  
 Gartenhotel · Restaurant · Wellness

Fon (04523) 9925-0  
 Voss-Str. 45 · 23714 Bad Malente · [www.weisserhof.de](http://www.weisserhof.de)

Zur Verstärkung unseres  
 Verkaufsteams auf dem  
 Wochenmarkt in Eutin und  
 Neustadt suchen wir

**VERKÄUFER/IN**  
 in VZ od. TZ od. 450,- €-Basis,  
 Vorkenntnisse nicht erforderlich.

**Fisch-spezialitäten  
 Maaß**

Ansprechpartner  
 Swenja Schwikerath  
 Tel. 01 72 / 7 61 28 68

eutiner SEENSWERTE  
**festspiele**

**suchen** für die Produktionen  
 AIDA (Premiere am 10.07.15)  
 und DER VOGELHÄNDLER  
 (Premiere am 24.07.15)

**männliche und  
 weibliche Statisten.**

Wenn Sie Interesse haben,  
 freuen wir uns Sie am  
 Mittwoch, 03.06. oder am  
 10.06., jeweils um 19 Uhr auf  
 unserer Probebühne in der  
 Opernscheune,  
 Schlossgarten 7, 23701 Eutin,  
 begrüßen zu dürfen.  
 Neue Eutiner Festspiele gGmbH,  
 Tel. 04521-800122,  
 info@eutiner-festspiele.de

## Stellenangebote

**Suche zuverlässige** Hilfe im Haus-  
 halt für 6 Std./Wo. in Ahrensböök /  
 Siblin. Tel. 04525-3586 o. 0151-  
 16777172

## Stellengesuche

**Steuerfachangestellte, sucht** neue  
 Herausfordg. bevorzugt im Bereich  
 JA, Steuererkl., aber auch fit in Fi-  
 bu u. Lohn. Mail an bikerinoh@  
 gmx.de oder Tel. 0174-5879989  
 abends

**Maler**  
 Günstiger Maler mit Erfahrung.  
 - streichen, lackieren, Rauhfaser  
 kleben, Spachteln -  
 Tel. 01575-3541475

**BOGDOL**  
 MIT HERZ + VERSTAND

Wir suchen ab sofort  
 zuverlässiges und erfahrenes  
**Reinigungspersonal**  
 als **Urlaubs- und Kranken-  
 vertretung in Eutin.**  
 AZ: Mo.-Fr. in den frühen  
 Morgenstunden.  
 Bewerbungen bitte unter:  
**Tel. 0163/736 90 23**

Wer möchte sein Taschengeld aufbessern?  
 Wir suchen **Austräger**  
 für unsere reporter-Verteilung in

**Malente (Eutiner Straße)**  
**Bujendorf**  
**Schönwalde**  
**Zarnekau**

**der reporter**

Bewerbungen (Mindestalter 14 Jahre,  
 auch Frührentner und Rentner)  
 bitte unter **Tel. 0 45 21 / 70 11-0.**

**Stellenanzeigen  
 im reporter**

sind überraschend günstig.  
 Lassen Sie sich von uns  
 beraten!

**Verstärkung gesucht!!!**  
 Wenn Sie freundlich, zuvorkommend und ehrlich sind, dann  
 würden wir Sie gerne in unserem Hause als  
**Zimmerfrau in Vollzeit**  
 einstellen.

**SEEHOTEL DIEKSEEPARK**  
 Diekseepromenade 23 • 23714 Bad Malente • Tel. 0 45 23 / 20 20 70

Stellenmarkt

# Jugendendspieltag: Favoriten setzten sich durch

Ostholstein (t). Beim Jugendendspieltag im altherwürdigen Jahnstadion in Lensahn blieben Überraschungen aus. Bei den A-Junioren gewann der Oldenburger SV den Kreispokal zum vierten Mal in Folge. Der SH-Ligist schlug im Finale den Kreisligisten TSV Neustadt mit 4:1 (1:0). Jonas Kock brachte den OSV in der 20. Spielminute in Führung. Chikere Jermyn Popiol (69.) und Julian Kuschel (75.) erhöhten auf 3:0. Sebastian Müller erzielte den Ehrentreffer für den TSV (76.). Den Endstand markierte Tom Gutsch per Elfmeter (79.).

Bei den B-Junioren siegte die SG Eutin/Malente. Der SH-Ligist deklassierte den Kreisligameister SG JSG Fehmarn/Großenbrode mit 6:0 (1:0). Der Underdog konnte im ersten Durchgang noch einigermaßen mithalten. Kurz vor der Pause traf Max Golovcanski zum 1:0 (35.). Im direkten Gegenzug schoss Peter Schmidt den Ball an die Latte. Nach der Pause erwischte Simon Broszeit den Kreisligisten

mit dem 3:0 eiskalt (43.). Erneut konnte sich Golovcanski in die Torschützenliste eintragen (60.). Orestis Kotsis erzielte das 4:0 (67.). Ein Doppelpack von Jesper Goertz (70., 71.) besiegelte die deutliche Niederlage. Auch bei den C-Junioren heißt der Kreispokalgewinner SG Eutin/Malente. Der Verbandsligist schlug den Kreisligisten JSG Ratekau-Pansdorf mit 4:2 (3:0).



Die C-Junioren der SG Eutin/Malente

Alle Kreispokale wurden gestiftet von Sönke Utke aus Oldenburg. Der TSV Lensahn erwies sich als guter Gastgeber und er-

hielt für die Stellung des Platzes einen hochwertigen Spielball aus Händen von Staffelleiter Ralf „Hänschen“ Albers.

## Kleinanzeigen

Bauen | Dämmen | Dichten

### Ankäufe

**Ankauf von**  
Porzellan, Zinngefäßen, Silberbesteck, Handarbeiten, Pelz- und Lederbekleidung, Bernsteinschmuck, Armbanduhren, alten Nähmaschinen  
Tel. 0157 - 89 64 46 12

**Suche Fellbekleidung jeglicher Art, Lederbekleidung, Streichinstrumente, Orientteppiche, Porzellan, Bernstein, Münzen aller Art, Schmuck**  
F. Hein, garantiert seriöse Abwicklung  
Tel. 0178 - 8 48 35 14

**Kaufe Pelze, Schmuck, Bernstein und antike Möbel**  
☎ 01 57 / 71 89 19 54

**Premium - Chateau - Weine** Raritäten ( Bordeaux - Burgund ) von privat gesucht. Tel. 0451-494361

**Revox, alles** gesucht, auch defekt. Tel. 0431-8899414

**Tonbandgerät gesucht** nur für gr. Spulen (26,5 cm), auch defekt. Tel. 0431-8899414

**Tonbandgerät von Braun** gesucht, TG 60, TG 502/504, alles anbieten. Tel. 0431-8899414

### Bekanntschaffen

**Neuanfang:** Er 59, 1,79, NR, schlank nicht schlecht aussehend, Naturverb., zuverlässig u. liebevoll, su. ebens. Sie, gern auch mit fraul. Figur o. dkl. Augen, ca. 45-58. Tel. 0176-51869759

### Bekanntschaffen

**Mann, 53/179/80**, im Kopf und Geist jung geblieben, sucht Abenteuerin, die mit mir 2015/16 im Süden (Spanien?/Marokko?) überwintern möchte. Angedacht ist die Reise mit vorhandenem WoMo. Vorherige kürzere Test-Touren erwünscht. Reisekosten werden von mir bezahlt, Beteiligung an Lebenshaltungskosten erwünscht. Bin für alle weiteren Ideen von Dir offen und gespannt auf die gemeinsame Zeit mit Dir. \* Chiffre Z001/9223

...mit Naturbaustoffen!

**Welches Paar** hat Lust, seine Freizeit mit einem kinderlosen Paar, mitte 30, zu gestalten? Raum Eutin, Neustadt. Tel. 0171-6045237 neuer Freundeskreis

### Möbelmarkt

**Eichenkom., massiv**, handgef., m. passend. Bücherboards, 350,- € VB, Selbstabh.. Tel. 0174-8948258

### Tiermarkt

**Verkaufe Kaninchen** Rasse Riesen Scheken 8,- €, sind 8 Wochen alt. Tel. 0152-21023717

### Unterricht/Nachhilfe

#### Einzelnachhilfe zu Hause

- in ganz Ostholstein - (04561) 549 96 66  
(0451) 607 23 31  
(04521) 762 00 58  
(04361) 637 90 85  
abacus-nachhilfe.de

**Gitarrenunterricht für Anfänger und Fortgeschrittene in Malente/Sieversdorf.** Tel. 0173-3745707 carls.unterricht@gmail.com

### Unterricht/Nachhilfe

**Gitarrenunterricht für jung und alt!**  
Info: Tel. 04521-766549

### Verkäufe

**Hochertiger Schweizer** Kaminofen von Austroflamm, Typ Torso. Tel. 04523-9846767

**Neuw. Kosmetik- /** Massageliege, 500,- €. Tel. 04522-3286 ab 18 Uhr

**Verkaufe Wintec 2000** VS-Sattel, 17 Zoll, rotes Kopfeisen, kaum Gebrauchsspuren, Preis VHB. Tel. 04528-1616 (AB)

**Verkauf von gebrauchten WASHMASCHINEN**  
Bad Schwartau  
01 57 / 36 59 48 22

**Vortrag Volksbank Eutin**  
22.06.2015 / 19.00 Uhr

**Strom und Gas zu teuer?**  
Kostenlose Überprüfung Ihrer Verträge. Abhilfe schafft: Günstig Energie  
0 45 23 / 9 84 55 05

### Verschiedenes

**Ca. 240** aufgenommene Waschbetonplatten, 50 x 50 cm, zu verschenken, Raum Malente. Tel. 04523-3703

**Finderlohn! Schlüssel** in Eutin verloren! Tel. 0157-54115121

**Ts Riemann-** Frühstück: Sa., 6.6.15, 10 Uhr, Riemannhaus. Anm.: Eutin 04521-4477 bis 4.6. und "schlemmen"!

**Fragen Sie zuerst den Fachmann ...**

**Schmidt**  
HEIZUNG · SANITÄR  
Weidestraße 51 · 23701 Eutin  
Tel. (0 45 21) 7 22 39 · Fax 7 47 60

### Verschiedenes

**Keller feucht? Schimmel droht?**  
**Solarventi** hilft ohne Stromkosten. Arbeitet an der Außenwand ab 1200,- € + 280,- € BAFA-Förderung möglich. Tel. 01522 - 866 88 52

**Wir haben freie Gärten**, KGV Diekstauen e. V. Eutin. Tel. 04521-7959967 (AB)

**Kleinanzeigen aufgeben**  
www.der-reporter.info

**Wir holen** gut erhaltene Möbel kurzfristig für Litauen ab. Tel. 0178-6159703

### Zweirad

**Kymco Roller Vitaly 4 T 50** z. Zt. gedrosselt 25 kmh/offen 45 kmh. Neuteile: Batterie, Steuergerät, Auspuff, Motor (Kolben/Zylinder). Guter Zustand. VHB 415,-€. Tel. 04523-2276

**Anmeldung unter 04521/806 294**  
oder www.vbeutin.de





# Kirchliche Nachrichten

## EUTIN

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Eutin**  
*St.-Michaelis-Kirche*, Schlossstraße 2  
**Sonntag, 31. Mai**

10.30 Uhr: Tauferinnerungsgottesdienst

*Gemeindehaus*, Plöner Straße 61

**Sonntag, 31. Mai**

9 Uhr: Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl

**Katholische Kirchengemeinde St. Marien Eutin**

Plöner Straße 44

**Samstag, 30. Mai**

14 Uhr: Eucharistiefeier mit Erstkommunionfeier

**Sonntag, 31. Mai**

11 Uhr: Eucharistiefeier mit Erstkommunionfeier

**Montag, 1. Juni**

9 Uhr: Laudes/Morgenlob

**Donnerstag, 4. Juni**

8.30 Uhr: Laudes/Morgenlob; 9.30 Uhr: Eucharistiefeier für Kinder und Jugendliche

**Freie Evangelische Gemeinde**

Industriestraße 11

**Sonntag, 31. Mai**

10 Uhr: Gottesdienst und Kindergruppen

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Baptisten**

Plöner Straße 123

**Sonntag, 31. Mai**

10-11 Uhr: Gottesdienst mit Kindergruppen, Infos unter [www.Baptisten-Eutin.de](http://www.Baptisten-Eutin.de)

**Dienstag, 2. Juni**

19.30 Uhr: „Unser Dienstag“ mit Bibel, Gebet, Gesang, Gespräch. Infos bei dem Ehepaar Witthohn unter 04523-3592 oder [www.Baptisten-Eutin.de](http://www.Baptisten-Eutin.de)

**Freie Christengemeinde Eutin**

Neumühle 1

**Sonntag, 31. Mai**

9.30 Uhr: Gottesdienst

**Dienstag, 2. Juni**

19.30 Uhr: Bibel- und Gebetsstunde

**Jehovas Zeugen**

Königreichssaal

Alte Lübecker Landstraße 22

**Sonntag, 31. Mai**

10 Uhr: Zusammenkunft für die Öffentlichkeit; 10.35 Uhr: Wachturm-Studium

**Mittwoch, 3. Juni**

19 Uhr: Versammlungsbibelstudium, Theokratische Predigtienstschule, Dienstzusammenkunft

**Leuchfeuer-Gemeinde Lebendige Kirche in Eutin**

Friedrichstraße 10

**Sonntag, 31. Mai**

10.30 Uhr: Gottesdienst in der Friedrichstraße 10, Info unter 04521-7747274; 18 Uhr: Gottesdienst in der Friedrichstraße 10, Info unter 04521-7747274

**Mittwoch, 3. Juni**

10-11.30 Uhr: Krabbelgruppe

## EUTIN

**Neuapostolische Kirche Eutin**  
Plöner Straße

**Sonntag, 31. Mai**

9.30 Uhr: Gottesdienst. Weitere Gottesdienste und Veranstaltungen sind der Info-Tafel zu entnehmen

## MALENTE

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Malente**

*Maria-Magdalenen-Kirche*

**Sonntag, 31. Mai**

9.30 Uhr: Gottesdienst

*Haus der Kirche, Janusallee 5*

**Donnerstag, 4. Juni**

15 Uhr: Seniorenkreis

**Freitag, 5. Juni**

14.30-16.30 Uhr: Frauenkreis

*Gemeindehaus*

**Dienstag, 2. Juni**

15-17 Uhr: Handarbeitskreis

**Mittwoch, 3. Juni**

16.30-18 Uhr: Töpfern für Kinder; 18.30-20 Uhr: Töpfern für Erwachsene

**Donnerstag, 4. Juni**

16.30-18 Uhr: Band; 19.30-21.30 Uhr: Kirchenchor

**Christliche Gemeinschaft**

Königsberger Straße 38

**Sonntag, 31. Mai**

11 Uhr: Gottesdienst mit Kindergottesdienst

**Montag, 1. Juni**

Hauskreise zu erfragen unter 04523-7509 oder 3191

**Mittwoch, 3. Juni**

15 Uhr: Kaffeestube; 18 Uhr: Bibel- und Gebetsstunden

**Katholische Kirchengemeinde St. Marien Bad Malente**

**Samstag, 30. Mai**

18 Uhr: Eucharistiefeier

**Dienstag, 2. Juni**

14.30 Uhr: Rosenkranzgebet; 15 Uhr: Gottesdienst

**Donnerstag, 4. Juni**

18 Uhr: Eucharistiefeier

## UMLAND

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Ahrensböök**

*Marienkirche*

**Sonntag, 31. Mai**

10 Uhr: Gottesdienst

**Katholische Kirchengemeinde St. Marien Ahrensböök**

**Samstag, 30. Mai**

17 Uhr: Eucharistiefeier in der evangelischen Kirche

**Freie Christengemeinde Ahrensböök**

Amselweg 1

**Sonntag, 31. Mai**

10 Uhr: Gottesdienst und Kindergottesdienst

**Mittwoch, 3. Juni**

19.30 Uhr: Gebet

## UMLAND

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Sarau**

Am Kirchplatz 1

**Sonntag, 31. Mai**

10 Uhr: Gottesdienst zur Goldenen Konfirmation

**Montag, 1. Juni**

8.30-11.30 Uhr: Rappelkiste für Kinder vor dem Kindergarten in Zusammenarbeit mit den Speelgörn Sarau e. V., Infos bei Tina Hogreve unter 04525-4783

**Mittwoch, 3. Juni**

9-11 Uhr: Krabbelgruppe, Infos bei Tina Lässig unter 04525-2142

**Freitag, 5. Juni**

8.30-11.30 Uhr: Rappelkiste für Kinder vor dem Kindergarten in Zusammenarbeit mit den Speelgörn Sarau e. V., Infos bei Tina Hogreve unter 04525-4783

16.30-18 Uhr: Pfadfinder (ab 11 Jahren) und Wölflinge (ab. der 2. Klasse), Infos bei Karsten Lemke unter 04525-3720

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Schönwalde**

Jahnweg 4

**Sonntag, 31. Mai**

18 Uhr: Meditativer Abendgottesdienst mit Abendmahl

**Donnerstag, 4. Juni**

14 Uhr: Seniorenbegegnungen, Jugendherbergsgebäude

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Neukirchen**

*St.-Johannis-Kirche*, Hauptstraße 22

**Sonntag, 31. Mai**

11 Uhr: Gottesdienst

*Pastoratsscheune*, Hauptstraße 22

**Dienstag, 2. Juni**

15.15-16 Uhr: Kinderchor

**Donnerstag, 4. Juni**

15-16 Uhr: Treffen der Wölflingsgruppe (7-9 Jahre); 15-17.30 Uhr: Donnerstagstreff; 15 Uhr: Spielen und Singen; 15.30-17 Uhr: Pfadfinder von 7 bis 9 Jahre

*Kindertagesstätte „Regenbogen“*

Saseler Weg 2

**Mittwoch, 3. Juni**

15.30-16.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Süsel**

*St.-Laurentius-Kirche*, An der Kirche

**Mittwoch, 3. Juni**

19.30 Uhr: Bibelkreis im Pastorat Süsel mit Pastor Hieber (14-tägig)

*Jugendboden/Gemeindehaus Süsel*

**Donnerstag, 4. Juni**

16.30-17.30 Uhr: Fischgruppe - Kinderbibelgruppe für Kinder ab 5 Jahren; 18-20 Uhr: Jugendtreff für Jugendliche ab 13 Jahren

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Plön Kirche zu Niederkleveez**

**Sonntag, 31. Mai**

10 Uhr: Gottesdienst

**Mittwoch, 3. Juni**

19.30 Uhr: Frauenkreis

# Erste-Hilfe-Notdienst

**Eutin (0 45 21)**

Die wichtigsten Notrufnummern:  
Ärztlicher Bereitschaftsdienst bei akuten Gesundheitsproblemen:  
Tel. 116117 (vorwählfrei)

Krankentransport: Tel. 04521-19222

Sana-Kliniken-Ostholstein: Tel. 7870

St.-Elisabeth-Krankenhaus: Tel. 8020

Polizei: Tel. 8010

Überfall, Verkehrsunfall: Tel. 110

Feuer: Tel. 112

Rettungsdienst, Erste Hilfe:  
Tel. 112 od. 04521-19222

Störungsdienst:

Stadtwerke Eutin,

Gas, Tel. 04521-705345

Strom, Wasser, Wärme und Abwasser,

Tel. 04521-705456

Stadtverwaltung: Tel. 793-0

Giftnotruf Göttingen: Tel. 0551-19240

Sperr-Notruf für Kredit- oder EC-

Karten: Tel. 116116



# Apotheken-Notdienst

Die nächsten zwei notdienstbereiten Apotheken: jeweils von 8:00 Uhr des angegebene Tages bis 8:00 Uhr des Folgetages

**Samstag, 30. Mai 2015**

Friesen-Apotheke, Bahnhofstr. 37 - 39,

23714 Bad Malente, 04523-990707

Einhorn-Apotheke, Eutiner Str. 3,

23744 Schönwalde, 04528-1001

**Sonntag, 31. Mai 2015**

Apotheke in der Peterstraße,

Peterstr. 15, 23701 Eutin,

04521-2544

Apotheke am Neuen Markt,

Kuhtorstr. 24, 23758 Oldenburg,

04361-3401

**Montag, 1. Juni 2015**

Apotheke am Neuen Markt,

Freischützstr. 3, 23701 Eutin,

04521-71731

Kgl. privil. Apotheke, Kieler Tor 5,

24619 Bornhöved, 04323-6322

**Dienstag, 2. Juni 2015**

Apotheke Pönitz, Lindenstr. 27,

23684 Scharbeutz OT Pönitz,

04524-265

Baltic-Apotheke, Königstr. 2,

23730 Neustadt, 04561-513513

**Mittwoch, 3. Juni 2015**

Kur-Apotheke, Bahnhofstr. 14,

23714 Bad Malente, 04523-2234

Markt-Apotheke, Am Markt 5,

23730 Neustadt, 04561-51960

**Zentrale Apotheken-Notdienst-**

**Auskunfts-Nummer:**

Vom Handy alle Netze ohne Vorwahl

(69 Cent/Minute) Tel. 22833

Vom Festnetz (kostenfrei) Tel. 0800-0022833





## AUSSTELLUNGEN

### AHRENSBÖK

**Gedenkstätte, Flachsröste 16:**  
Dauerausstellung „Von Ausschwitz nach Holstein“, und „Das frühe KZ in Ahrensböök“.  
Sonntag von 14 bis 17 Uhr. Jederzeit nach Vereinbarung unter 04525-493060.

### BOSAU

#### Dunkersche Kate, Bischof-Vicelin-Damm:

Bis 31. Mai: Verführt von Licht-Farbe-Formen, Acryl-/Ölmalerei und Töpferarbeiten, Gerda Pinck und Christa Zuber

5. bis 7. Juni: Schmucktraum-Traum-schmuck mit Rosel Reinke

13. bis 21. Juni: Hannelore Meller - hochwertige Hüte, Seidenschals, Accessoires für die Dame, handgefertigte Dekoration für Haus und Garten, Ruth Boll - Aquarellmalerei

27. Juni bis 5. Juli: Ausstellung Weber - handgewebte Decken und Schals, Tischwäsche, Töpferarbeiten

### EUTIN

**Fissauer Heimatstube, Auestraße:**  
Ab Juni bis September: Öffnungszeiten Donnerstags von 16 bis 18 Uhr.

**Kreishaus Eutin, Lübecker Straße 41:**  
Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 9 bis 16 Uhr. Freitag 9 bis 12 Uhr, Sonntag 14 bis 17 Uhr.  
14. Mai von 14.30 bis 17 Uhr.

**Kreisbibliothek, Schlossplatz 2:**  
Montag und Sonntag geschlossen! Dienstag und Freitag von 9.30 bis 18 Uhr, Mittwoch und Samstag von 9.30 bis 13 Uhr und Donnerstag 9.30 bis 18 Uhr.

## AUSSTELLUNGEN

### Kreis der Künste e.V.,

**Tischbein-Gartenhaus, Stolbergstr. 8:**  
Mai: Beate Rosenplenter  
Öffnungszeiten: Samstag von 11 bis 14 Uhr u. Sonntag von 14 bis 17 Uhr; Montag 16:30 bis 18:30 Uhr Offenes Malen für Erwachsene, Montag 19 bis 21 Uhr Offene Montage; Samstag 11 bis 12.30 Uhr Offenes Malen für Kinder; mehr Infos unter www.kunstkreis.eutin.de.

**Kultur-Café Klausberger, Markt 16:**  
Bis 12. Juli: Bluesfest Eutin - „Magic Blues Photographs“  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 7 bis 18 Uhr, Samstag und Sonntag von 7 bis 17 Uhr.

**Landesbibliothek, Schlossplatz 4:**  
Dienstag und Freitag von 9.30 bis 18 Uhr, Mittwoch und Samstag von 9.30 bis 13 Uhr und Donnerstag 9.30 bis 19 Uhr.

**Leonhardt-Boldt-Galerie, Leonhardt-Boldt-Straße 6-8:**  
Öffnungszeiten: Samstag und Sonntag von 12 bis 18 Uhr und nach Vereinbarung unter 04521-8050.

**LiteraturGalerie 64, Plöner Straße 64:**

Bis 14. Juni: „Im Dialog“ mit Gunda Jastorf und Jacqueline Christiansen. 6. und 7. Juni von 11 bis 18 Uhr: Tage der offenen Ateliers und Galerien Ostholstein.

14. Juni um 15 Uhr: Finissage im Gespräch mit den Künstlerinnen.  
Öffnungszeiten: Samstag und Sonntag von 14 bis 18 Uhr.  
Um Anmeldung bis drei Tage vorher wird unter 04521-7648681 gebeten.

**Ostholstein-Museum, Schlossplatz 1:**  
Bis 16. August: Heinrich Vogeler – der Grafiker.

## Beilagen-Hinweis

Dieser Ausgabe unseres Familienwochenblattes liegen folgende Prospekte bei:

### Teilausgabe Eutin:

- Aldi
- Plaza
- Markant
- GetränkePartner Goldt

Wir bitten um freundliche Beachtung. Fragen hierzu beantworten wir Ihnen gern unter 04521/7011 – 0.



## Kontakte



## AUSSTELLUNGEN

Bis 16. August: Marlene Grace und Marilyn – Fotografien von Milton H. Greene.

Dauerausstellungen: Eutin zur Goethezeit 1800, Landschaftsmalerei, Fayence (Eutiner Silber und Zinn)  
Öffnungszeiten Dienstag bis Freitag von 11 bis 17 Uhr. Samstag und Sonntag von 10 bis 17.30 Uhr.  
Infos unter 04521-788521 oder www.oh-museum.de.

**Schloss Eutin, Schlossplatz 5:**  
Marc Chagall. Die Farben der Poesie. Workshop mit Ulrike Plötz am 20. Juni sowie am 4. Juli jeweils um 15 Uhr.

Öffnungszeiten: Täglich von 11 bis 17 Uhr.  
Tägliche Führungen durch die Schlossausstellung um 15 Uhr.  
Jeden Sonntag um 12 Uhr Führung durch die Chagall-Ausstellung.  
Ab 4. Juni jeden Donnerstag um 18 Uhr Führung „Verborgene Räume“.

**Wasserturm, Bismarckstraße/Wilhelmstraße:**  
Fotoausstellung: Wassertürme aus Schleswig-Holstein.  
Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag von 11 bis 16 Uhr.

**BAD MALENTE Heiner Thiermann, An den Auewiesen 22c:**  
Gemäldeausstellung und Landschaftsmarkurse in Öl. Terminabsprache unter 04523-984769.

**Immenhof-Museum, Kampstraße 1:**  
Öffnungszeiten Mittwoch, Freitag bis Sonntag und Feiertags 14 bis 17 Uhr, Infos unter 0151-10212951

**Naturerlebnisraum an der Malenter Au, Janusallee:**  
WunderWelt Wasser – Die Natur entdecken: Tasten, Hören, Sehen...

**Eiszeitlicher Gesteinsgarten an der Tews-Kate:**  
Jederzeit begehbar mit Erläuterungen in Schautafeln.

## BÜCHERBUS

### Haltstellen der Fahrbücherei Kreis Ostholstein:

**SCHÖNVALDE: Montag, 1. Juni** 9.55 bis 10.15 Uhr: Kindergarten, Jahnweg. **PETERSDORF: Montag, 1. Juni** 11.55 bis 12.10 Uhr: Bushaltestelle. **BUJENDORF: Montag, 1. Juni** 15.55 bis 16.20 Uhr: Anschotredder 17. **ZARNEKAU: Montag, 1. Juni** 16.35 bis 17 Uhr: Am Bänken, Spielplatz. **KASSE-DORF: Montag, 1. Juni** 17.10 bis 17.30 Uhr: Wührenweg 10, Jugendtreff. **KASSE-DORF: Dienstag, 2. Juni** 10.30 bis 10.40 Uhr: Kindergarten, Oldenburger Straße. **SCHÖN-WALDE: Dienstag, 2. Juni** 10.50 bis 11.05 Uhr: Eutiner Straße, Sparkasse.

## FREIZEIT, HOBBY, KURSE

**BAD MALENTE Montag, 1. Juni**  
16-19 Uhr: Spiele- und Turnier-Nachmittag, Jugendkulturzentrum, Neversfelder Straße 10, Tel. 04523-3773

## FREIZEIT, HOBBY, KURSE

**Dienstag, 2. Juni**  
14-17 Uhr: Strick, Schnack und Spiele, Sozialverband Malente, Lenter Kate, Bahnhofstraße 13  
15-17 Uhr: Volkstanz der AWO Malente, Infos unter 04523-5439, AWO-Bürgerhaus, Kellersseestraße 22  
17.30-19 Uhr: Folkloretanz der AWO Malente, Infos unter 04523-5439, AWO-Bürgerhaus, Kellersseestraße 22

**Mittwoch, 3. Juni**  
14-17 Uhr: Spiele-Nachmittag der AWO Malente, Infos bei Herrn Weber unter 04523-5439, Anmeldung nicht erforderlich, AWO-Bürgerhaus, Kellersseestraße 22  
19.30 Uhr: Pflegeeltern-Stammtisch, Restaurant „Marktplatz“, Lindenallee 14

**Donnerstag, 4. Juni**  
9.30-11 Uhr: Gedächtnistraining, Arbeiterwohlfahrt Malente, AWO-Bürgerhaus, Kellersseestraße 22

**EUTIN Montag, 1. Juni**  
15-17 Uhr: Mamma Mia Cafe, Sozialdienst Katholischer Frauen e.V. (für Eltern und deren Kinder von 1-3 Jahren), Gemeindehaus St. Marien, Plöner Straße 44

**Dienstag, 2. Juni**  
9.30-11.30 Uhr: Skibby - Mutter-Baby-Treff, Gemeindehaus St. Marien, Plöner Straße 44  
9.30-11.30 Uhr: Mutter-Baby-Treff, Sozialdienst Katholischer Frauen e.V., Gemeindehaus St. Marien, Plöner Straße 44

**Mittwoch, 3. Juni**  
9.30-11.30 Uhr: Stramplerkiste, Sozialdienst Katholischer Frauen e.V., Gemeindehaus St. Marien, Plöner Straße 44

**Donnerstag, 4. Juni**  
14-18 Uhr: Bekleidung aus zweiter Hand, DRK Eutin, DRK Eutin, Elisabethstraße 17

**Freitag, 5. Juni**  
14-16 Uhr: Klönen, Kaffeetrinken und Kartenspiel der AWO Eutin, Infos bei Gisela Poersch unter 04521-4630, Bürgertreff, Stolbergstraße 8  
20 Uhr: Verzauberter April (1992, Regie: Mike Newell), Kommunales Kino (Binchen), Albert-Mahlstedt-Straße

## FÜHRUNGEN

**AHRENSBÖK Sonntag, 31. Mai**  
14-18 Uhr: Offener Sonntag in der Gedenkstätte Ahrensböök, Gedenkstätte Ahrensböök, Flachsröste 16  
15 Uhr: Barbara Soltau führt durch die Ausstellung: Das frühe KZ, Gedenkstätte Ahrensböök, Flachsröste 16

**BAD MALENTE Samstag, 30. Mai**  
10-13 Uhr: Immenhof-Filmtour, die Teilnehmer werden entführt auf den filmischen Reitwegen zu den einstigen Original-Drehorten, Anmeldung unter 0151-10212951, Immenhof-Museum, Kampstraße 1

C 26207

**der reporter**

**Das Familienwochenblatt am Wochenende**

der reporter Eutin  
Lübecker Straße 12, 23701 Eutin  
Tel. (0 45 21) 70 11 - 0,  
Fax (0 45 21) 70 11 33

**BURG-VERLAG GmbH & Co KG**  
Fehmarnsches Tageblatt  
23769 Burg auf Fehmarn  
Gertrudenthaler Straße 3

Herausgeber: Burg-Verlag  
Anzeigen: Stefan Reich, Stefan Taubitz, Olaf Glau  
Redaktion: Esther Dörrhöfer  
Gesamtherstellung: Burg-Verlag  
20. Jahrgang  
Gültige Anzeigenpreisliste: 1/2015  
Auflagenkontrolle durch  
Wirtschaftsprüfer nach den  
Richtlinien BVDA und BDZV

Druckauflage 2. Quartal 2014  
Ausgabe Eutin/Malente: 27.300

**AD**

**Annahmeschluss für Anzeigen und Redaktion: donnerstags 16 Uhr!**

E-Mail für Anzeigen: anzeigen@der-reporter.info  
E-Mail für Redaktion: redaktion@der-reporter.info

**Für Hörfehler, die bei der telefonischen Aufgabe von Annoncen entstehen, übernimmt der Verlag keine Haftung. In jedem Fall ist der Auftraggeber zur Zahlung der Annoncen-Rechnung verpflichtet.**

**FÜHRUNGEN****EUTIN****Sonntag, 31. Mai**

11.30-13 Uhr: Altrundgang - Von Slawenfürsten und Großherzögen, Treff: Tourist-Info, Tourist-Info Eutin, Markt 19

**Mittwoch, 3. Juni**

15 Uhr: Führung durch die Ausstellung Heinrich Vogeler - Der Grafiker mit Dr. Julia Hümme im Dachschloss, Ostholstein-Museum, Schlossplatz 1

**MÄRKTE****BAD MALENTE****Donnerstag, 4. Juni**

8-13 Uhr: Wochenmarkt, Lenter Platz, Tel. 04523-99200

**EUTIN**

**Samstag, 30. Mai u. Mittwoch, 3. Juni**  
8-13 Uhr: Wochenmarkt, Markt

**MUSIK, FESTE, PARTYS****AHRENSBÖK****Samstag, 30. Mai**

16 Uhr: 20 Jahre Kulturkreis Jubiläumsveranstaltung, Kulturkreis Ahrensböck, Bürgerhaus Ernst und Elly Prüß, Mönsberg 3

**BAD MALENTE****Samstag, 30. Mai**

14 Uhr: Traditionelles Ringreiten, Verschönerungsverein Nüchel e. V., Grootkoppel, Tel. 04523-6282

**Sonntag, 31. Mai**

14.30-16 Uhr: Sommerkonzert mit dem Bläserorchester Lensahn, Kurpark

**Freitag, 5. Juni**

33. Internationales Musikfest Bad Malente, Spielmannszug TSV Malente von 1900 e.V., Kurpark

**BOSAU****Samstag, 30. Mai**

19 Uhr: Orgelkonzert Podium Junge Künstler, St.-Petri-Kirche

**Sonntag, 31. Mai**

15 Uhr: Konzert mit dem Chor der VHS, Gemeindehaus

**Freitag, 5. Juni**

19 Uhr: Dea, Haus Schwanensee, Plöner Straße 17

**SELBSTHILFE-GRUPPEN UND BERATUNGEN****AHRENSBÖK****Donnerstag, 4. Juni**

15-16 Uhr: Sozialberatung durch das Kreisjugendamt, Ansprechpartner Hartmut Tolk unter 04521-788305, Altes Rathaus

19.30 Uhr: Selbsthilfeeinrichtung für Menschen mit Suchtproblemen, Freundeskreis Ahrensböck, Pastorat, Wallrothstraße 7 - 9

**BENZ****Montag, 1. Juni**

9.30-12 Uhr: Offene Sprechstunde - Psychotherapie und Beratung, Anmeldung erforderlich unter 04523-8807430, Praxis Salow und Jüdes, Flehmer Straße 19

**SELBSTHILFE-GRUPPEN UND BERATUNGEN****EUTIN****Samstag, 30. Mai**

16 Uhr: Anonyme Alkoholiker (AA)-Meeting, Ev.-luth. Kirchengemeinde Eutin, Plöner Straße 61

**Montag, 1. Juni**

9-12 Uhr: Sprechstunde, Hospizinitiative Eutin e. V., Albert-Mahlstedt-Straße 20

9-11 Uhr: Sprechstunde zum Betreuungsrecht, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung, Tel. 04521-800331, Betreuungsverein Ostholstein e. V., Waldstraße 6

16-18 Uhr: Suchtberatung der Vorwerker Diakonie, Suchtberatungsstelle, Lübecker Straße 23

**Dienstag, 2. Juni**

9-12 Uhr: Sprechstunde, Sozialverband Deutschland e. V., Albert-Mahlstedt-Straße 39, Tel. 04521-2877

9-11 Uhr: Sprechstunde des Vereins zur Hilfe Krebskranker Ostholstein e. V., Onkologische Tagesklinik, Hospitalstraße 22

15-17 Uhr: Trauercafé, Hospizinitiative Eutin e.V., Albert-Mahlstedt-Straße 20

19 Uhr: Anonyme Alkoholiker (AA) - Meeting, Katholisches Gemeindehaus, Plöner Straße 44

19.30 Uhr: Elternkreis drogenabhängiger Kinder, Kontakt bei Brigitte Becker unter 04523-889968, Die Brücke Ostholstein, Bahnhofstraße 18

**Mittwoch, 3. Juni**

19.30 Uhr: Treffen des Freundeskreis für Suchtkrankenhilfe Eutin, Erhard Nawotke unter 0176-38096476 oder Eckhard Tietz unter 0171-9363349, Gemeindehaus, Plöner Straße 61

**Donnerstag, 4. Juni**

9-12 Uhr: Sprechstunde, Sozialverband Deutschland e. V., Albert-Mahlstedt-Straße 39, Tel. 04521-2877

9-12 Uhr: Sprechstunde, Hospizinitiative Eutin e. V., Albert-Mahlstedt-Straße 20

9-11 Uhr: Sprechstunde zum Betreuungsrecht, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung, Tel. 04521-800331, Betreuungsverein Ostholstein e. V., Waldstraße 6

16 Uhr: Frauen-Kontaktgruppe (40 bis 50 Jahre), Infos unter 04521-73043, Frauennotruf

**HUTZFELD****Donnerstag, 4. Juni**

16-18 Uhr: Beratungsservice für Bürger der Gemeinde Bosau durch den Umweltbeauftragten Kai Krümmel, Gemeindeverwaltung Hutzfeld, Sitzungszimmer, Hauptstraße 2

**SPORT****BAD MALENTE****Montag, 1. Juni**

9.30-10.30 Uhr: Yoga auf und mit dem Stuhl mit Leila Meiners, Arbeiterwohlfahrt Malente, AWO-Bürgerhaus, Kellersseestraße 22

10 Uhr: Nordic-Walking, Parkplatz am Bergengehölz, Eutiner Straße

**SPORT**

10-12 Uhr: Seniorenschwimmen, Sport- und Bildungszentrum, Eutiner Straße 45

18.30 Uhr: Schießtreff, Schießsportzentrum, Neversfelder Straße

**Dienstag, 2. Juni**

19.15-20 Uhr: Aqua-Jogging, Sport- und Bildungszentrum, Eutiner Str. 45

**Mittwoch, 3. Juni**

9.30-10.30 Uhr: Yoga auf und mit dem Stuhl mit Leila Meiners, Arbeiterwohlfahrt Malente, AWO-Bürgerhaus, Kellersseestraße 22

10 Uhr: Nordic-Walking, Parkplatz am Bergengehölz, Eutiner Straße

**Donnerstag, 4. Juni**

10-12 Uhr: Seniorenschwimmen, Sport- und Bildungszentrum, Eutiner Straße 45

19.15-20 Uhr: Aqua-Jogging, Sport- und Bildungszentrum, Eutiner Str. 45

**EUTIN****Donnerstag, 4. Juni**

9.30-10.30 Uhr: Stuhlgymnastik beim Sozialverband Deutschland e.V., Bürgerhaus, Stolbergstraße 8

17-19 Uhr: Offener Bouletreff, der französische Volkssport an der Stadtbucht, Vor dem Gelände des Ruderverein Germania e.V., Heinrich-Lüthweg 12

**SIEVERS DORF****Dienstag, 2. Juni**

15 Uhr: Nordic-Walking-Gruppe, Grundschule

**Freitag, 5. Juni**

15 Uhr: Nordic-Walking-Gruppe, Grundschule

**VEREINE****AHRENSBÖK****Dienstag, 2. Juni**

19.30 Uhr: Chorprobe der Ahrensböcker Singgemeinschaft e.V., Altes Rathaus

**VEREINE****Freitag, 5. Juni**

9-16 Uhr: Kleiderstube, Deutsches Rotes Kreuz, Plöner Straße 32

**BAD MALENTE****Montag, 1. Juni**

18 Uhr: Treffen des Bridgeclub Malente, Infos bei Frau Lindner unter 04523-6543, Wyndham Garden, Diekseepromenade 13

**Dienstag, 2. Juni**

15-16 Uhr: Dit un Dat op Platt ünnert Strohdack, Lenter Gill, Thomsen-Kate, Marktstraße 13

**EUTIN****Sonntag, 31. Mai**

11 Uhr: Wanderung von Großenbrode zum Fehmarnsund mit dem Wanderverein Ostholstein e. V., Berliner Platz

**Montag, 1. Juni**

19-21 Uhr: Offene Abende im Tischbein-Gartenhaus. Gäste sind willkommen, Tischbein-Gartenhaus, Stolbergstraße 8

19 Uhr: Probeabend des Eutiner Männergesangsvereins von 1843, St.-Elisabeth-Krankenhaus, Plöner Straße 42

**Dienstag, 2. Juni**

15 Uhr: Treffen der Landsmannschaft der Ost- und Westpreußen, Ortsgruppe Eutin, Gemeindesaal der ev.-luth. Kirchengemeinde, Schlossstraße

20 Uhr: Skat mit den Skatfreunden Eutin, Gaststätte Neudorfer Hof, Plöner Straße

**Mittwoch, 3. Juni**

9.30-11.30 Uhr: Öffnungszeiten der Stramplerkiste, SkF Eutin e. V. Beratungsstelle für Frauen, Familien und Schwangere, Plöner Straße 46 a

**SCHWINKENRADE****Mittwoch, 3. Juni**

19.30 Uhr: Skat der Dorfschaft Böbschwinkenrade, BSSV Sporthaus

**Jahreshauptversammlung der Bürgergemeinschaft**

*Eutin (t).* Die Bürgergemeinschaft Eutin lädt ein zu ihrer Jahreshauptversammlung am Samstag, den 30. Mai 2015 um 15 Uhr in der Eutiner Landesbibliothek am Schlossplatz.

Als Tagesordnung ist vorgesehen: 1. Tätigkeitsbericht des Vorstandes – 2. Aussprache über den Tätigkeitsbericht – 3. Bericht des Kassenführers – 4. Bericht der Kassenprüfer – 5. Entlastung des Vorstandes – 6. Neuwahl des Vorstandes – 7. Neuwahl der Kassenprüfer – 8. Verschiedenes. Im Anschluss an die Jahreshauptversammlung wird die Garten- und Landschaftsarchitektin Kathrin Franz aus Leipzig über die Revitalisierung und Sanierung des Schlossgartens berichten. Die alten Wege werden wieder in Stand gesetzt. Das Umfeld des

Großen Wasserfalls wird umgestaltet. Das Betonwehr wird durch ein Holzwehr nach historischem Vorbild ersetzt. Oberhalb entsteht ein Aussichtspunkt nach historischem Vorbild. Fünf Holzbrücken sind so beschädigt, dass sie komplett ersetzt werden – alle Sanierungsarbeiten folgen dem historischen Vorbild in Abstimmung mit der Denkmalpflege und dem Naturschutz. Auch der Küchengarten wird nach historischem Vorbild revitalisiert. Unter Herzog Peter Friedrich Ludwig wurden hier zahlreiche Obst und Gemüsesorten angebaut; unter anderem Kartoffeln, Broccoli und Spargel. Auch zur LGS und darüber hinaus soll hier wieder Obst und Gemüse angebaut werden. Der erste Spargel wurde bereits angepflanzt.





# Eutiner Sozialverband begrüßt das 900. Mitglied

**Eutin** (t). Die Entwicklung der Mitgliederzahlen beim Sozialverband Deutschland ist ausgesprochen positiv. So konnte die 1. Vorsitzende des Ortsverbandes Eutin, Elke Friedrichsen, nun das 900. Mitglied begrüßen. Es ist Ulrich Zettier, der von ihr



Ulrich Zettier erhält das Präsent als 900. Mitglied des SOVD, Ortsverband Eutin von der 1. Vorsitzenden Elke Friedrichsen.

herzlich mit einem Reisegutschein nach Hitzacker und Elbrundfahrt begrüßt wurde. Der Sozialverband versucht, vor Ort zu sein, wenn Hilfe gebraucht wird und den Menschen eine Gemeinschaft zu bieten, in der sie sich wohl fühlen. Der Ortsverband veranstaltet für das gemeinsame Miteinander Spielnach-

mittage, Gymnastik für Senioren und monatliche Ausflugsfahrten. Kompetente Beratung in allen sozialen Angelegenheiten wird in der Kreisgeschäftsstelle, Albert-Mahlstedt-Str. 39 a am Dienstag und Donnerstag von 9 bis 12 Uhr angeboten. Nähere Auskunft wird unter Tel. 04521-1291 erteilt.

	2			8				1	
				3	7		2	8	4
				1			3	9	
	4						9	6	7
	5			9				3	
6	3	9						4	
	8	5			7				
7	9	6		1	8				
3				6				5	

## Rätsel-Auflösung vom 23. 5. 2015

2	8	3	6	9	7	4	1	5
9	6	5	4	1	2	3	8	7
1	7	4	8	3	5	2	9	6
8	3	2	7	5	9	6	4	1
5	4	9	2	6	1	7	3	8
6	1	7	3	4	8	5	2	9
3	2	1	9	7	6	8	5	4
4	5	6	1	8	3	9	7	2
7	9	8	5	2	4	1	6	3

■	V	■	■	E	■	■	■	■	■
■	B	E	W	E	G	G	R	U	N
■	G	I	■	I	S	L	A	M	■
■	T	A	B	L	E	T	T	H	■
■	S	O	S	■	A	■	G	O	A
■	B	G	■	A	■	F	G	■	F
■	E	R	S	I	N	N	E	N	■
■	W	I	E	■	N	D	E	P	■
■	E	L	■	P	O	S	E	■	S
■	M	I	L	B	E	■	A	R	■
■	S	E	I	D	E	■	S	T	■
■	I	B	N	■	A	■	L	E	■
■	A	■	K	L	E	■	L	E	■
■	R	E	G	E	N	■	H	A	■
■	R	E	G	E	N	■	V	O	■

Ersatz	▼	▼	Springreit-hindernis	▼	Erfinder der Taschenuhr †	▼	Spiel-einsatz	▼	Schnitzer beim Rundfunk	▼
Gutachten	▶									
Vorname Rühmanns	▶						schüren		erster Generalsekretär der UNO	
			'ungläubige' Frau			Klippe	▶			
mittels, durch			'Bett' in der Kindersprache	▶				Weglänge des Kolbens		
Schlachter	▶									
eine Dichtung	▶							Flüssigkeitsleitung		Staatenbündnis
Prügel (ugs.)	▶	gehörntes Steppentier				Teil vieler Buchstaben		kleine Geige des MA.		
			Geburtsort Einsteins	▶		Vorname des US-Filmstars Smith		Männername		Murphy in 'Der Prinz aus Zamunda'
			rauchende Schwefelsäure	▶	Tuch herstellen			schlimm		griechische Unheilsgöttin
kurz für: daraus		Rufname d. Comiczeichners Stein		veraltet: Onkel			Hawaii-Blumenkranz		Börsenmakler	
in ... und Fülle	▶				Sprechweise einer dt. Ligatur		Revue-theater in Paris		japanische Währung	
Strom zum Balchaschsee	▶			Dessertbesteckteil						griechischer Buchstabe
Engagement	▶							süd-deutsch: Brötchen		

Kreuzwörterrätsel und Sudoku